

Danger warnings and safety instructions

BG – BULGARIAN: ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
CS – CZECH: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
DA – DANISH: VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.....	5
DE – GERMAN: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	6
EL – GREEK: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	8
EN – ENGLISH: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	10
ES – SPANISH: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	11
ET – ESTONIAN: OLULISED OHUTUSJUHISED	13
FI – FINNISH: TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA	14
FR – FRENCH: CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	16
GA – IRISH: TREORACHA TÁBHACHTACHA SÁBHÁILTEACHTA	17
HR – CROATIAN: VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE	19
HU – HUNGARIAN: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	20
IT – ITALIAN: IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	22
LT – LITHUANIAN: SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS.....	23
LV – LATVIAN: SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS	25
MT – MALTESE: STRUZZJONIJIET IMPORTANTI DWAR IS- SIGURTÀ	26
NL – DUTCH: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	28
PL – POLISH: WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.....	29
PT – PORTUGUESE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	31
RO – ROMANIAN: INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ.....	33
SK – SLOVAK: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	34
SL – SLOVENIAN: POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	36
SV – SWEDISH: VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER	37

BG – BULGARIAN:**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

По-долу сме обобщили най-важните съвети за безопасност за предотвратяване на възможни опасности като нараняване, пожар или токов удар при работа с електрическо оборудване. Моля, прочетете ги внимателно, преди да използвате устройството. Моля, винаги спазвайте следните инструкции за безопасност:

- Индуриалните лъчисти нагреватели от серията InduxLine са предназначени само за търговска употреба! Никога не използвайте за лична употреба.
- Поради много високата консумация на енергия, устройството трябва да бъде професионално свързано само от специализиран електротехник.
- Използването на външни контроли или например Превключвателите трябва да бъдат оценени, избрани и инсталирани от специализиран електротехник, предназначен да се справи с тези големи натоварвания.
- Уверете се, че запалимите предмети, като палети, мебели, брезенти, завеси и други запалими материали, имат поне определените безопасни разстояния до устройството по посока на радиация, а също така имат напр. не може да влезе в контакт с устройството поради вятър.
- Винаги спазвайте посочените минимални безопасни разстояния и ги спазвайте. Неспазването на безопасните разстояния може да доведе до нараняване, щети на животни или материални щети или дори смърт поради топлината.
- Смяна или повреда на материали и предмети, които са в радиационния диапазон и са изложени на топлина.
- Никога не покривайте / покривайте лъчистия нагревател – опасност от пожар.
- Лъчистият нагревател е предназначен за монтаж на стена и таван. Уверете се, че поради теглото се използва оригиналният монтажен материал. Ако се използват други монтажни материали като стоманени кабели или дюбели, тогава те трябва да бъдат проектирани за теглото и за това генериране на топлина.
- **ВНИМАНИЕ:** За да предотвратите прегряване на нагревателя, не го покривайте.
- Въпреки че нагревателят от серията InduxLine е защитен съгласно стандарта IPX5, моля, бъдете внимателни, когато боравите с вода. Внимавайте да не докосвате устройството с мокри ръце. Устройството не трябва да виси в непосредствена близост до басейни, водни басейни или зони за пренасяне на течности и трябва да може да се управлява директно от там. Той трябва да бъде разположен по такъв начин, че да не може да попадне в легенчета, вани или контейнери с течности или други подобни.
- Лъчистите нагреватели не трябва да се окачват по такъв начин, че да са в обсега и/или директно достъпни. Опасност от изгаряния!
- Както предната, така и корпусът на лъчистия нагревател се нагряват много по време на работа. Моля, никога не докосвайте устройството директно по време на работа и само след подходящо време за охлаждане. Ако не го направите, това може да доведе до изгаряния и рани!
- Никога не пипайте захранващия кабел и връзката с мокри ръце и се уверете, че връзката е чиста и без прах.
- Устройството и кабелът трябва да бъдат професионално свързани и положени от електротехника.

- Когато почиствате, премествате, поддържате или инсталирате устройството, винаги го отключвайте напълно.
- Никога не поставяйте предмети или пръсти в отворите на устройството!
- Никога не работете с устройството в близост до запалими течности или други запалими и лесно запалими материали като бои, лакове, бензин, газови тръби, резервоари за газ или напр. Кутии.
- Проверявайте захранващия кабел, щепсела и разклонителната кутия на редовни интервали, за да се уверите, че са в перфектно състояние.
- Внимавайте за възможни повреди на устройството. Особено ако устройството е паднало или е било повредено по друг начин, напр. с мотокар или със спортно оборудване (футболно или подобно). Ако откриете неизправности или повреда на корпуса, тръбата, кабела или връзката, незабавно деактивирайте устройството и го изключете от източника на захранване. Тогава съществува остра опасност от нараняване, пожар или други щети.
- Не оставяйте устройството без надзор по време на работа. Уверете се, че устройството не е пуснато в експлоатация или е в експлоатация, когато няма надзорник!
- Използвайте нагревателя само по предназначение, както е описано в инструкциите за експлоатация! Отклоненията от това могат да доведат до щети и наранявания на хора, животни или имущество.
- **ВНИМАНИЕ:** Този уред не е оборудван с устройство за контрол на стайната температура. Нагревателят не трябва да се използва в малки помещения, където присъстват хора, животни или други живи същества, които не могат сами да напуснат стаята/залата.

Отричане

Не могат да бъдат предявени гаранционни претенции от инструкциите за потребителя. В случай на неправилна употреба или неправилно боравене, гаранцията ще бъде невалидна. Ако по непредвидени причини инфрачервеното лъчение предизвика промяна в повърхностите и/или материала на околните предмети, не могат да бъдат предявени искове за отговорност.

CS – CZECH:

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Níže jsme shrnuli nejdůležitější bezpečnostní tipy, jak předejít možným nebezpečím, jako je zranění, požár nebo úraz elektrickým proudem při manipulaci s elektrickým zařízením. Před použitím zařízení si je pečlivě přečtěte. Vždy prosím dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Průmyslová sálavá topidla řady InduxLine jsou určena pouze pro komerční použití! Nikdy nepoužívejte pro soukromé účely.
- Vzhledem k velmi vysoké spotřebě energie by zařízení měl odborně připojovat pouze odborný elektrikář.
- Využití externích ovládacích prvků nebo například Spínače musí být posouzeny, vybrány a nainstalovány specializovaným elektrikářem navrženým tak, aby zvládly tyto vysoké zátěže.
- Ujistěte se, že hořlavé předměty, jako jsou palety, nábytek, plachty, závěsy a jiné hořlavé materiály, mají alespoň stanovené bezpečnostní vzdálenosti od zařízení ve směru vyzařování a také mají např. nesmí přijít do kontaktu se zařízením kvůli větru.
- Vždy dodržujte stanovené minimální bezpečnostní vzdálenosti a dodržujte je. Nedodržení bezpečnostních vzdáleností může vést ke zranění osob, poškození zvířat nebo poškození majetku nebo dokonce ke smrti v důsledku horka.
- Změna nebo poškození materiálů a předmětů, které jsou v rozsahu záření a jsou vystaveny teplu.
- Nikdy nezakrývejte / nezakrývejte sálavé topidlo – nebezpečí požáru.
- Sálavé topidlo je určeno pro montáž na stěnu i strop. Ujistěte se, že vzhledem k hmotnosti je použit originální montážní materiál. Pokud jsou použity jiné montážní materiály, jako jsou ocelová lanka nebo hmoždinky, musí být navrženy s ohledem na hmotnost a pro tento vývin tepla.
- VAROVÁNÍ: Abyste zabránili přehřátí ohřívače, nezakrývejte ohřívač.
- Přestože je topné těleso řady InduxLine chráněno podle standardu IPX5, buďte opatrní při manipulaci s vodou. Dávejte pozor, abyste se zařízení nedotkli mokřýma rukama. Zařízení nesmí viset v bezprostřední blízkosti bazénů, vodních nádrží nebo prostor pro přepravu tekutin a musí být možné jej odtud přímo ovládat. Musí být umístěn tak, aby nemohl spadnout do umyvadel, van nebo nádob s tekutinami a podobně.
- Sálavá topidla nesmí být zavěšena tak, aby byla v dosahu a/nebo přímo přístupná. Nebezpečí popálení!
- Přední část i kryt sálavého topidla se během provozu velmi zahřívají. Nikdy se nedotýkejte zařízení přímo během provozu a pouze po uplynutí přiměřené doby chlazení. Pokud tak neučiníte, může dojít k popáleninám a zraněním!
- Nikdy nemanipulujte s napájecím kabelem a přípojkou mokřýma rukama a ujistěte se, že je připojení čisté a bezprašné.
- Zařízení a kabel musí být odborně připojeny a položeny elektrikářem.
- Při čištění, přemísťování, údržbě nebo instalaci zařízení vždy zcela odemkněte.
- Nikdy nevkládejte žádné předměty ani prsty do žádného z otvorů zařízení!
- Nikdy neprovozujte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo jiných hořlavých a vysoce hořlavých materiálů, jako jsou barvy, laky, benzín, plynová potrubí, plynové nádrže nebo např. Plechovky.

- V pravidelných intervalech kontrolujte napájecí kabel, zástrčku a propojovací krabici, abyste se ujistili, že jsou v perfektním stavu.
- Dávejte pozor na možné poškození zařízení. Zvláště pokud zařízení spadlo nebo bylo poškozeno jiným způsobem, např. vysokozdvihným vozíkem nebo sportovním vybavením (fotbal nebo podobně). Pokud zjistíte poruchy nebo poškození krytu, trubice, kabelu nebo připojení, okamžitě zařízení deaktivujte a odpojte od zdroje napájení. Hrozí pak akutní nebezpečí úrazu, požáru nebo jiného poškození.
- Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru. Ujistěte se, že zařízení není uvedeno do provozu nebo je v provozu bez přítomnosti dozoru!
- Ohřívač používejte pouze k účelu, ke kterému je určen, jak je popsáno v návodu k obsluze! Odchytky od tohoto mohou vést k poškození a zranění osob, zvířat nebo majetku.
- VAROVÁNÍ: Tento spotřebič není vybaven zařízením pro regulaci pokojové teploty. Ohřívač se nesmí používat v malých místnostech, kde jsou přítomny osoby, zvířata nebo jiné živé bytosti, které nemohou samy opustit místnost/halu.

Zřeknutí se

Z návodu k použití nelze uplatnit žádné záruční nároky. V případě nesprávného použití nebo nesprávné manipulace zaniká záruka. Pokud z nepředvídaných důvodů způsobí infračervené záření změnu povrchů a/nebo materiálu okolních objektů, nelze uplatnit žádné nároky na odpovědnost.

DA – DANISH:

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Nedenfor har vi opsummeret de vigtigste sikkerhedstips til at forhindre mulige farer såsom personskade, brand eller elektrisk stød ved håndtering af elektrisk udstyr. Læs dem omhyggeligt, før du bruger enheden. Overhold altid følgende sikkerhedsinstruktioner:

- Industrielle strålevarmere i InduxLine-serien er kun beregnet til kommerciel brug! Brug aldrig til privat brug.
- På grund af meget højt strømforbrug bør enheden kun tilsluttes professionelt af en specialiseret elektriker.
- Brugen af eksterne kontroller eller f.eks. Afbrydere skal vurderes, vælges og installeres af en specialiseret elektriker, der er designet til at håndtere disse høje belastninger.
- Sørg for, at brændbare genstande, såsom paller, møbler, presenninger, gardiner og andre brændbare materialer har mindst de angivne sikkerhedsafstande til enheden i strålingsretningen og også har f.eks. kan ikke komme i kontakt med enheden på grund af vind.
- Overhold altid de specificerede minimumssikkerhedsafstande og hold dem. Manglende overholdelse af sikkerhedsafstandene kan føre til personskade, dyreskade eller ejendomsskade eller endda død på grund af varmen.
- Ændring eller beskadigelse af materialer og genstande, der er inden for strålingsområdet og udsættes for varme.
- Dæk / dæk aldrig strålevarmeren til - brandfare.
- Strålevarmeren er beregnet til væg- og loftmontering. Sørg for, at det originale monteringsmateriale bruges på grund af vægten. Hvis der anvendes andre monteringsmaterialer såsom stålkabler eller dyvler, skal de være designet til vægten og til denne varmeudvikling.

- ADVARSEL: For at forhindre, at varmelegemet overophedes, må varmelegemet ikke tildækkes.
- Selvom InduxLine-seriens varmelegeme er beskyttet i henhold til IPX5-standarden, skal du være forsigtig, når du håndterer vand. Pas på ikke at røre ved enheden med våde hænder. Enheden må ikke hænge i umiddelbar nærhed af svømmebassiner, vandbassiner eller væskeførende områder og skal kunne betjenes direkte derfra. Den skal placeres således, at den ikke kan falde ned i bassiner, kar eller beholdere med væsker eller lignende.
- Strålevarmere må ikke hænges på en sådan måde, at de er inden for rækkevidde og/eller direkte tilgængelige. Risiko for forbrændinger!
- Både fronten og huset på strålevarmeren bliver meget varme under drift. Rør aldrig ved enheden direkte under drift og kun efter en passende afkølingstid. Undladelse af at gøre det kan føre til forbrændinger og sår!
- Håndter aldrig strømkablet og forbindelsen med våde hænder, og sørg for, at forbindelsen er ren og støvfri.
- Enheden og kablet skal være professionelt tilsluttet og lagt af elektrikerens.
- Når du rengør, flytter, vedligeholder eller installerer enheden, skal du altid låse enheden helt op.
- Stik aldrig genstande eller fingre ind i nogen af enhedens åbninger!
- Brug aldrig enheden i nærheden af brændbare væsker eller andre brandfarlige og meget brandfarlige materialer såsom maling, lak, benzin, gasrør, gastanke eller f.eks. Dåser.
- Kontroller strømkablet, stikket og samledåsen med jævne mellemrum for at sikre, at de er i perfekt stand.
- Pas på mulige skader på enheden. Især hvis enheden er faldet ned eller er blevet beskadiget på anden måde, f.eks. med en gaffeltruck eller med sportsudstyr (fodbold eller lignende). Hvis du opdager funktionsfejl eller beskadigelse af huset, røret, kablet eller forbindelsen, skal du straks deaktivere enheden og afbryde den fra strømkilden. Der er da akut fare for personskade, brand eller anden skade.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn under drift. Sørg for, at enheden ikke tages i brug eller er i drift, når der ikke er nogen tilsynsførende til stede!
- Brug kun varmelegemet til det tilsigtede formål, som beskrevet i betjeningsvejledningen! Afvigelser fra dette kan føre til skader og kvæstelser på personer, dyr eller ejendom.
- ADVARSEL: Dette apparat er ikke udstyret med en rumtemperaturkontrolenhed. Varmelegemet må ikke bruges i små rum, hvor der er mennesker, dyr eller andre levende væsener til stede, som ikke kan forlade rummet/hallen på egen hånd.

Ansvarsfraskrivelse

Der kan ikke gøres krav gældende i henhold til brugervejledningen. I tilfælde af forkert brug eller forkert håndtering bortfalder garantien. Hvis den infrarøde stråling af uforudsete årsager forårsager en ændring i overflader og/eller materiale på omgivende genstande, kan der ikke gøres erstatningskrav gældende.

DE – GERMAN:

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Nachstehend haben wir Ihnen die wichtigsten Sicherheitshinweise zusammengefasst, um möglichen Gefahren wie Verletzungen, Feuer oder Stromschlag im Umgang mit elektrischen

Geräten vorzubeugen. Lesen Sie diese bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte beachten Sie stets folgende Sicherheitshinweise:

- Industrielle Heizstrahler der InduxLine Serie sind nur für den gewerblichen Einsatz vorgesehen! Niemals für den Privatbereich verwenden.
- Aufgrund sehr hoher Leistungsaufnahme, sollte das Gerät nur von einem Elektriker-Fachbetrieb fachgerecht angeschlossen werden.
- Die Verwendung von externen Steuerungen oder bspw. Schaltern muss von einem Elektrofachbetrieb beurteilt, ausgewählt und installiert werden, die für diese hohen Lasten ausgelegt sind.
- Achten Sie darauf, dass brennbare Gegenstände, wie z.B. Paletten, Möbel, Planen, Vorhänge und andere brennbare Materialien in Strahlungsrichtung mindestens die angegebenen Sicherheitsabstände zum Gerät haben und auch bspw. durch Wind nicht mit dem Gerät in Berührung geraten können.
- Beachten Sie stets die angegebene Mindestsicherheitsabstände und halten Sie diese ein. Eine Missachtung der Sicherheitsabstände kann aufgrund der Hitze zu Personen-, Tier- oder Sachschäden oder sogar zum Tode führen.
- Materialien und Gegenstände, die sich im Strahlungsbereich befinden und mit der Wärme / Hitze beaufschlagt werden, verändern oder beschädigt werden.
- Niemals den Heizstrahler verdecken / abdecken – Brandgefahr.
- Der Heizstrahler ist für eine Wand- und Deckenmontage vorgesehen. Achten Sie darauf, dass aufgrund des Gewichts das Originalmontagematerial verwendet wird. Wenn anderes Montagematerial wie Stahlseile oder Dübel verwendet werden, dann müssen diese für das Gewicht und für diese Wärmeentwicklung ausgelegt sein.
- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- Obwohl der Heizstrahler der InduxLine Serie nach IPX5 Standard geschützt ist, seien Sie bitte vorsichtig im Umgang mit Wasser. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht mit nassen Händen zu berühren. Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Schwimmbecken, Wasserbecken oder flüssigkeitsführende Bereiche hängen und von dort aus direkt bedient werden können. Es muss so positioniert werden, dass es nicht in Becken, Wannen oder Behälter mit Flüssigkeiten o.ä. fallen kann.
- Heizstrahler dürfen nicht so aufgehängt sein, dass diese in Reichweite und/oder direkt zugänglich sind. Verbrennungsgefahr!
- Sowohl die Vorderseite als auch das Gehäuse des Heizstrahlers werden während des Betriebs sehr heiß. Bitte berühren Sie das Gerät niemals direkt während des Betriebes und erst nach einer angemessenen Abkühlzeit. Eine Missachtung kann zu Brandverletzungen und Wunden führen!
- Fassen Sie das Stromkabel und die Verbindung nie mit nassen Händen an und achten Sie darauf, dass der Anschluß sauber und staubfrei ist.
- Das Gerät und Kabel muss vom Elektrofachbetrieb fachgerecht angeschlossen und verlegt werden.
- Wenn Sie das Gerät reinigen, umpositionieren, warten oder installieren, so schalten Sie das Gerät immer komplett Strom frei.
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände oder Finger in eine der Öffnungen des Gerätes!

- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder anderen brennbaren und leichtentzündlichen Materialien wie Farben, Lacken, Benzin, Gasleitungen, Gastanks oder bspw. Sprühdosen.
- Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen das Stromkabel sowie Stecker und Anschlußdose, ob diese sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Achten Sie auf mögliche Beschädigungen des Gerätes. Besonders, wenn das Gerät gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde, bspw. durch einen Gabelstapler oder durch Sportgeräte (Fußball o.ä.). Sollten Sie Störungen oder Beschädigungen des Gehäuses, der Röhre, des Kabels oder des Anschlusses erkennen, so setzen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und trennen Sie es von der Stromquelle. Es besteht dann akute Gefahr in Hinsicht auf Verletzung, Brand oder anderweitige Schäden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht ohne Aufsicht. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in Betrieb gesetzt wird oder sich in Betrieb befindet, wenn keine Aufsicht zugegen ist!
- Benutzen Sie den Heizstrahler nur für den vorgesehenen Zweck, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben! Abweichungen hiervon können zu Schäden und Verletzungen von Personen, Tieren oder Sachgegenständen führen.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, worin Personen, Tiere oder andere Lebewesen zugegen sind, die nicht selbstständig den Raum/die Halle verlassen können.

Haftungsausschluss

Aus Benutzerhinweisen können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung, verfällt die Garantie. Sollte es aus unvorhergesehenen Gründen durch die Infrarotstrahlung zu einer Veränderung von Oberflächen und/oder Material von umliegenden Objekten kommen, können keine Haftungsansprüche geltend gemacht werden.

EL – GREEK:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Παρακάτω έχουμε συνοψίσει τις πιο σημαντικές συμβουλές ασφαλείας για την πρόληψη πιθανών κινδύνων όπως τραυματισμός, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία κατά το χειρισμό ηλεκτρικού εξοπλισμού. Διαβάστε τους προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Παρακαλούμε να τηρείτε πάντα τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας:

- Οι βιομηχανικοί θερμαντήρες ακτινοβολίας της σειράς InduxLine προορίζονται μόνο για εμπορική χρήση! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε για ιδιωτική χρήση.
- Λόγω της πολύ υψηλής κατανάλωσης ενέργειας, η συσκευή πρέπει να συνδέεται επαγγελματικά μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η χρήση εξωτερικών ελέγχων ή, για παράδειγμα, Οι διακόπτες πρέπει να αξιολογούνται, να επιλέγονται και να εγκαθίστανται από ειδικό ηλεκτρολόγο σχεδιασμένο να χειρίζεται αυτά τα υψηλά φορτία.
- Βεβαιωθείτε ότι εύφλεκτα αντικείμενα, όπως παλέτες, έπιπλα, μουσαμάδες, κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα υλικά έχουν τουλάχιστον τις καθορισμένες αποστάσεις ασφαλείας από τη συσκευή

προς την κατεύθυνση της ακτινοβολίας και έχουν επίσης π.χ. δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με τη συσκευή λόγω ανέμου.

- Τηρείτε πάντα τις καθορισμένες ελάχιστες αποστάσεις ασφαλείας και τις τηρείτε. Η μη τήρηση των αποστάσεων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, ζημιά σε ζώα ή υλικές ζημιές ή ακόμα και θάνατο λόγω της ζέστης.
- Αλλαγή ή καταστροφή υλικών και αντικειμένων που βρίσκονται στην περιοχή ακτινοβολίας και εκτίθενται σε θερμότητα.
- Ποτέ μην καλύπτετε / καλύπτετε τον ακτινοβόλο θερμαντήρα - κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Ο ακτινοβόλος θερμαντήρας προορίζεται για τοποθέτηση σε τοίχο και οροφή. Βεβαιωθείτε ότι λόγω του βάρους, χρησιμοποιείται το αρχικό υλικό στερέωσης. Εάν χρησιμοποιούνται άλλα υλικά στερέωσης, όπως χαλύβδινα καλώδια ή πείροι, τότε πρέπει να σχεδιάζονται για το βάρος και για αυτήν την παραγωγή θερμότητας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του θερμαντήρα, μην καλύπτετε τον θερμαντήρα.
- Παρόλο που ο θερμαντήρας της σειράς InduxLine προστατεύεται σύμφωνα με το πρότυπο IPX5, προσέξτε όταν χειρίζεστε νερό. Προσέξτε να μην αγγίξετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Η διάταξη δεν πρέπει να αναρτάται σε άμεση γειτνίαση με πισίνες, λεκάνες απορροής νερού ή χώρους μεταφοράς υγρών και πρέπει να μπορεί να λειτουργεί απευθείας από εκεί. Πρέπει να τοποθετείται κατά τρόπο ώστε να μην μπορεί να πέσει σε λεκάνες, μπανιέρες ή δοχεία με υγρά ή παρόμοια.
- Οι θερμαντήρες ακτινοβολίας δεν πρέπει να αναρτώνται κατά τρόπο ώστε να είναι προσιτοί ή/και άμεσα προσβάσιμοι. Κίνδυνος εγκαυμάτων!
- Τόσο το μπροστινό όσο και το περίβλημα του ακτινοβόλου θερμαντήρα ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή απευθείας κατά τη λειτουργία και μόνο μετά από κατάλληλο χρόνο ψύξης. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα, τραυματισμούς και πληγές!
- Ποτέ μην χειρίζεστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τη σύνδεση με βρεγμένα χέρια και βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι καθαρή και χωρίς σκόνη.
- Η συσκευή και το καλώδιο πρέπει να συνδεθούν επαγγελματικά και να τοποθετηθούν από τον ηλεκτρολόγο.
- Όταν καθαρίζετε, επανατοποθετείτε, συντηρείτε ή εγκαθιστάτε τη συσκευή, ξεκλειδώνετε πάντα πλήρως τη συσκευή.
- Ποτέ μην τοποθετείτε αντικείμενα ή δάχτυλα σε κανένα από τα ανοίγματα της συσκευής!
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή άλλα εύφλεκτα και πολύ εύφλεκτα υλικά όπως χρώματα, βερνίκια, βενζίνη, σωλήνες αερίου, δεξαμενές αερίου ή π.χ. Δοχεία.
- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα και το κουτί διακλάδωσης σε τακτά χρονικά διαστήματα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε άριστη κατάσταση.
- Προσέξτε για πιθανή ζημιά στη συσκευή. Ειδικά εάν η συσκευή έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, π.χ. με περονοφόρο όχημα ή με αθλητικό εξοπλισμό (ποδόσφαιρο ή παρόμοιο). Εάν εντοπίσετε δυσλειτουργίες ή ζημιά στο περίβλημα, το σωλήνα, το καλώδιο ή τη σύνδεση, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πηγή τροφοδοσίας. Υπάρχει τότε σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού, πυρκαγιάς ή άλλης ζημιάς.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει τεθεί σε λειτουργία ή είναι σε λειτουργία όταν δεν υπάρχει επόπτης!

- Χρησιμοποιήστε τον θερμαντήρα μόνο για τον προορισμό του, όπως περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας! Οι αποκλίσεις από αυτό μπορούν να οδηγήσουν σε ζημιές και τραυματισμούς προσώπων, ζώων ή περιουσίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή δεν είναι εξοπλισμένη με συσκευή ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου. Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μικρούς χώρους όπου υπάρχουν άνθρωποι, ζώα ή άλλα έμβια όντα που δεν μπορούν να βγουν από το δωμάτιο/αίθουσα μόνα τους.

Αποκήρυξη

Καμία αξίωση εγγύησης δεν μπορεί να προβληθεί από τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή λανθασμένου χειρισμού, η εγγύηση θα είναι άκυρη. Εάν, για απρόβλεπτους λόγους, η υπέρυθρη ακτινοβολία προκαλέσει αλλαγή στις επιφάνειες ή / και στο υλικό των γύρω αντικειμένων, δεν μπορούν να προβληθούν αξιώσεις ευθύνης.

EN – ENGLISH:

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

We have summarised the most important safety instructions below to prevent possible hazards such as injuries, fire or electric shock when handling electrical devices. Please read them carefully before using the device. Please always observe the following safety instructions:

- Industrial radiant heaters of the InduxLine series are intended for commercial use only! Never use them for private purposes.
- Due to the very high power consumption, the device should only be connected by a specialised electrical company.
- The use of external controls or, for example, switches must be assessed, selected and installed by a specialised electrical company that is designed for these high loads.
- Make sure that combustible objects, such as pallets, furniture, tarpaulins, curtains and other combustible materials in the direction of radiation are at least the specified safety distances from the device and that they cannot come into contact with the device, for example, due to wind.
- Always observe and maintain the specified minimum safety distances. Failure to observe the safety distances can result in personal injury, animal or property damage or even death due to heat.
- Materials and objects in the radiation area that are exposed to the heat / warmth can change or be damaged.
- Never cover the radiant heater – fire hazard.
- The radiant heater is designed for wall and ceiling mounting. Due to the weight of the heater, always use the original mounting material. If other mounting materials such as steel cables or wall plugs are used, they must be designed for the weight and for the heat generated.
- WARNING: To prevent the heater from overheating, it must not be covered.
- Although the radiant heater of the InduxLine series is protected according to the IPX5 standard, please be careful when handling water. Be careful not to touch the device with wet hands. The device must not be hung in the immediate vicinity of swimming pools, water basins or liquid-carrying areas and must not be operated directly from there. It must be positioned so that it cannot fall into basins, tubs or containers with liquids or similar.

- Radiant heaters must not be hung where they are within reach and/or directly accessible. Risk of burns!
- Both the front and the casing of the heater will become very hot during operation. Please never touch the device directly during operation and only after an appropriate cooling time. Failure to do so may result in burns and wounds!
- Never touch the power cable and the connection with wet hands and make sure that the connection is clean and dust-free.
- The device and cable must be properly connected and laid by a specialist electrical company.
- When cleaning, repositioning, maintaining or installing the device, always disconnect the device from the power supply completely.
- Never insert any objects or fingers into any of the device's openings!
- Never operate the device near flammable liquids or other combustible and highly flammable materials such as paints, varnishes, petrol, gas pipes, gas tanks or, for example, spray cans.
- Check the power cable, plug and socket at regular intervals to ensure that they are in perfect condition.
- Pay attention to possible damage to the device. Especially if the device has fallen or has been damaged in some other way, e.g. by a forklift truck or by sports equipment (football or similar). If you notice any faults or damage to the housing, the tube, the cable or the connection, take the device out of operation immediately and disconnect it from the power source. There is an acute risk of injury, fire or other damage.
- Do not leave the device unattended during operation. Make sure that the device is not operated or is in operation when no supervision is present!
- Use the radiant heater only for its intended purpose, as described in the operating instructions! Deviations from this can lead to damage and injury to persons, animals or property.
- **WARNING:** This device is not equipped with a room temperature control device. The heater must not be used in small rooms where persons, animals or other creatures are present that cannot leave the room/hall independently.

Disclaimer

No guarantee claims can be asserted from user instructions. The guarantee is void in the event of improper use or incorrect handling. No liability claims can be asserted if, for unforeseen reasons, the infrared radiation causes changes to the surfaces and/or material of surrounding objects.

ES – SPANISH:

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

A continuación, resumimos los consejos de seguridad más importantes para prevenir posibles peligros como lesiones, incendios o descargas eléctricas al manipular equipos eléctricos. Léalos detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Tenga siempre en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

- Los calefactores radiantes industriales de la serie InduxLine solo están pensados para uso comercial. Nunca lo use para uso privado.

- Debido al alto consumo de energía, el dispositivo solo debe ser conectado profesionalmente por un electricista especializado.
- El uso de controles externos o, por ejemplo, Los interruptores deben ser evaluados, seleccionados e instalados por un electricista especializado diseñado para manejar estas altas cargas.
- Asegúrese de que los objetos inflamables, como palés, muebles, lonas, cortinas y otros materiales inflamables, tengan al menos las distancias de seguridad especificadas con respecto al dispositivo en la dirección de la radiación y que también tengan, p. ej. No puede entrar en contacto con el dispositivo debido al viento.
- Respete siempre las distancias mínimas de seguridad especificadas y manténgalas. El incumplimiento de las distancias de seguridad puede provocar lesiones personales, daños a los animales o a la propiedad o incluso la muerte debido al calor.
- Cambiar o dañar materiales y objetos que están en el rango de radiación y están expuestos al calor.
- Nunca cubra / cubra el calentador radiante - peligro de incendio.
- El calefactor radiante está diseñado para el montaje en pared y techo. Asegúrese de que, debido al peso, se utilice el material de montaje original. Si se utilizan otros materiales de montaje, como cables de acero o tacos, deben diseñarse para el peso y para esta generación de calor.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar que el calentador se sobrecaliente, no cubra el calentador.
- Aunque el calentador de la serie InduxLine está protegido de acuerdo con el estándar IPX5, tenga cuidado al manipular agua. Tenga cuidado de no tocar el dispositivo con las manos mojadas. El dispositivo no debe colgarse en las inmediaciones de piscinas, cuencas de agua o áreas portadoras de líquidos y debe poder operarse directamente desde allí. Debe colocarse de tal manera que no pueda caer en recipientes, tinas o recipientes con líquidos o similares.
- Los calefactores radiantes no deben colgarse de forma que estén al alcance de la mano y/o directamente accesibles. ¡Riesgo de quemaduras!
- Tanto la parte delantera como la carcasa del calefactor radiante se calientan mucho durante el funcionamiento. Nunca toque el dispositivo directamente durante el funcionamiento y solo después de un tiempo de enfriamiento adecuado. ¡No hacerlo puede provocar quemaduras y heridas!
- Nunca manipule el cable de alimentación y la conexión con las manos mojadas y asegúrese de que la conexión esté limpia y libre de polvo.
- El dispositivo y el cable deben estar conectados y tendidos profesionalmente por el electricista.
- Cuando limpie, cambie la posición, mantenga o instale el dispositivo, desbloquee siempre el dispositivo por completo.
- ¡Nunca coloque objetos o dedos en ninguna de las aberturas del dispositivo!
- Nunca opere el dispositivo cerca de líquidos inflamables u otros materiales inflamables y altamente inflamables como pinturas, barnices, gasolina, tuberías de gas, tanques de gas o p. ej. Latas.
- Revise el cable de alimentación, el enchufe y la caja de conexiones a intervalos regulares para asegurarse de que estén en perfectas condiciones.
- Esté atento a posibles daños en el dispositivo. Especialmente si el dispositivo se ha caído o se ha dañado de cualquier otra manera, p. ej. por una carretilla elevadora o por material deportivo (fútbol o similar). Si detecta un mal funcionamiento o daños en la carcasa, el tubo, el cable o la conexión, desactive inmediatamente el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación. En tal caso, existe un grave peligro de lesiones, incendio u otros daños.

- No deje el dispositivo desatendido durante el funcionamiento. ¡Asegúrese de que el dispositivo no se ponga en funcionamiento o esté en funcionamiento cuando no haya un supervisor presente!
- Utilice el calentador solo para el propósito previsto, como se describe en las instrucciones de funcionamiento. Las desviaciones de esto pueden provocar daños y lesiones a personas, animales o propiedades.
- ADVERTENCIA: Este aparato no está equipado con un dispositivo de control de temperatura ambiente. El calefactor no debe utilizarse en habitaciones pequeñas en las que haya personas, animales u otros seres vivos que no puedan salir de la habitación/vestíbulo por su cuenta.

Renuncia

No se pueden hacer valer reclamaciones de garantía a partir de las instrucciones del usuario. En caso de uso indebido o manipulación incorrecta, la garantía quedará anulada. Si, por razones imprevistas, la radiación infrarroja provoca un cambio en las superficies y/o materiales de los objetos circundantes, no se podrá hacer valer ninguna reclamación de responsabilidad.

ET – ESTONIAN:

OLULISED OHUTUSJUHISED

Allpool oleme kokku võtnud kõige olulisemad ohutusnõuanded, et vältida võimalikke ohte, nagu vigastus, tulekahju või elektrilöök elektriseadmete käsitlemisel. Enne seadme kasutamist lugege need hoolikalt läbi. Järgige alati järgmisi ohutusjuhiseid:

- InduxLine seeria tööstuslikud kiirgavad küttekehad on mõeldud ainult kaubanduslikuks kasutamiseks! Ärge kunagi kasutage isiklikuks kasutamiseks.
- Väga suure energiatarbimise tõttu peaks seadet professionaalselt ühendama ainult spetsialiseerunud elektrik.
- Väliste juhtelementide kasutamine või näiteks Lülituid peab hindama, valima ja paigaldama spetsiaalne elektrik, kes on ette nähtud nende suurte koormuste käsitlemiseks.
- Veenduge, et tuleohtlikel esemetel, nagu kaubaalused, mööbel, tent, kardinad ja muud tuleohtlikud materjalid, oleks vähemalt kindlaksmääratud ohutud kaugused seadmest kiirguse suunas ja et neil oleks ka nt. ei saa tuule tõttu seadmega kokku puutuda.
- Järgige alati määratud minimaalseid ohutuid kaugusi ja hoidke neid. Ohutute kauguste eiramine võib kuumuse tõttu põhjustada kehavigastusi, loomakahjustusi või varalist kahju või isegi surma.
- Kiirgusvahemikus olevate ja kuumusega kokkupuutuvate materjalide ja esemete muutmise või kahjustamine.
- Ärge kunagi katke / katke kiirgavat kütteseadet – tuleoht.
- Kiirgav kütteseadet on mõeldud seinte ja lagede paigaldamiseks. Veenduge, et kaalu tõttu kasutatakse originaalset kinnitusmaterjali. Kui kasutatakse muid kinnitusmaterjale, nagu terastrossid või tüüblid, peavad need olema ette nähtud kaalu ja soojuse tekitamiseks.
- HOIATUS: Kütteseadme ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kütteseadet.
- Kuigi InduxLine seeria kütteseadet on kaitstud vastavalt IPX5 standardile, olge vee käsitlemisel ettevaatlik. Olge ettevaatlik, et te ei puudutaks seadet märgade kätega. Seade ei tohi rippuda basseini, vesikondade või vedelikku kandvate alade vahetus läheduses ning seda peab

saama kasutada otse sealt. See peab olema paigutatud nii, et see ei satuks vedelikega kraanikaussidesse, vannidesse või mahutitesse vms.

- Kiirgusoojendeid ei tohi riputada nii, et need oleksid käeulatuses ja/või vahetult ligipääsetavad. Põletusoht!
- Nii kiirgava küttekeha esikülj kui ka korpus muutuvad töötamise ajal väga kuumaks. Ärge kunagi puudutage seadet otse töö ajal ja alles pärast sobivat jahutusaega. Selle tegemata jätmine võib põhjustada põletusvigastusi ja haavu!
- Ärge kunagi käsitsege toitekaablit ja ühendust märgade kätega ning veenduge, et ühendus oleks puhas ja tolmuvaba.
- Seade ja kaabel peavad olema elektrikü poolt professionaalselt ühendatud ja paigaldatud.
- Kui puhastate, vahetate asukohta, hooldate või installite seadet, avage seade alati täielikult.
- Ärge kunagi pange seadme avadesse ühtegi eset ega sõrme!
- Ärge kunagi kasutage seadet tuleohtlike vedelike või muude tuleohtlike ja väga tuleohtlike materjalide, näiteks värvide, lakkide, bensiini, gaasitorude, gaasipaakide või muu läheduses. Purki.
- Kontrollige regulaarselt toitekaablit, pistikut ja ühenduskarpi, et veenduda nende ideaalses seisukorras.
- Jälgige seadme võimalikke kahjustusi. Eriti kui seade on kukkunud või muul viisil kahjustatud, nt. tõstuki või spordivarustusega (jalgpall vms). Kui avastate korpuse, toru, kaabli või ühenduse talitlushäireid või kahjustusi, lülitage seade kohe välja ja ühendage see toiteallikast lahti. Siis on äge vigastuste, tulekahju või muude kahjustuste oht.
- Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta. Veenduge, et seade ei ole kasutusele võetud või töötab, kui juhendajat pole!
- Kasutage kütteseadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendis! Sellest kõrvalekaldumised võivad põhjustada inimeste, loomade või vara kahjustamist ja vigastusi.
- HOIATUS: See seade ei ole varustatud toatemperatuuri reguleerimisega. Kütteseadet ei tohi kasutada väikestes ruumides, kus viibivad inimesed, loomad või muud elusolendid, kes ei saa ruumist/saalist iseseisvalt lahkuda.

Disclaimer

Kasutusjuhendist ei saa garantiinõudeid nõuda. Ebaõige kasutamise või ebaõige käsitlemise korral kaotab garantii kehtivuse. Kui infrapunakiirgus põhjustab ettenägematutel põhjustel muutusi ümbritsevate objektide pindades ja/või materjalis, ei saa vastutusnõudeid esitada.

FI – FINNISH:

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Alla on yhteenveto tärkeimmistä turvallisuusvinkeistä, joilla estetään mahdolliset vaarat, kuten loukkaantuminen, tulipalo tai sähköisku sähkölaitteita käsiteltäessä. Lue ne huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Noudata aina seuraavia turvallisuusohjeita:

- InduxLine-sarjan teolliset säteilylämmittimet on tarkoitettu vain kaupalliseen käyttöön! Älä koskaan käytä yksityiseen käyttöön.
- Erittäin suuren virrankulutuksen vuoksi laitteen saa kytkeä ammattimaisesti vain erikoistunut sähköasentaja.

- Ulkoisten kontrollien käyttö tai esimerkiksi Kytkimet on arvioitava, valittava ja asennettava erikoistunut sähköasentaja, joka on suunniteltu käsittelemään näitä suuria kuormia.
- Varmista, että syttyvillä esineillä, kuten kuormalavoilla, huonekaluilla, pressuilla, verhoilla ja muilla syttyvillä materiaaleilla on vähintään määritellyt suojaetäisyydet laitteeseen säteilyn suuntaan ja lisäksi esim. ei voi joutua kosketuksiin laitteen kanssa tuulen vuoksi.
- Noudata aina määriteltyjä vähimmäissuojaetäisyyksiä ja pidä ne. Turvaetäisyyksien noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin, eläin- tai omaisuusvahinkoihin tai jopa kuumuuden aiheuttamaan kuolemaan.
- Säteilyalueella olevien ja lämmölle altistuvien materiaalien ja esineiden muuttaminen tai vahingoittaminen.
- Älä koskaan peitä / peitä säteilylämmittintä - palovaara.
- Säteilylämmitin on tarkoitettu seinä- ja kattoasennukseen. Varmista, että painon vuoksi käytetään alkuperäistä asennusmateriaalia. Jos käytetään muita kiinnitysmateriaaleja, kuten teräskaapeleita tai tappeja, ne on suunniteltava painon ja lämmöntuotannon mukaan.
- VAROITUS: Älä peitä lämmittintä estääksesi lämmittimen ylikuumenemisen.
- Vaikka InduxLine-sarjan lämmitin on suojattu IPX5-standardin mukaisesti, ole varovainen käsitellessäsi vettä. Varo koskettamasta laitetta märillä käsillä. Laite ei saa roikkua uima-altaiden, vesialtaiden tai nestettä kuljettavien alueiden välittömässä läheisyydessä, ja sitä on voitava käyttää suoraan sieltä. Se on sijoitettava siten, että se ei voi pudota altaisiin, altaisiin tai astioihin, joissa on nesteitä tai vastaavia.
- Säteilylämmittimiä ei saa ripustaa siten, että ne ovat ulottuvilla ja/tai suoraan kosketuksissa. Palovammojen vaara!
- Sekä säteilylämmittimen etuosa että kotelo kuumenevat erittäin käytön aikana. Älä koskaan koske laitteeseen suoraan käytön aikana ja vasta asianmukaisen jäähdytysajan jälkeen. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla palovammoja ja haavoja!
- Älä koskaan käsittele virtajohtoa ja liitäntää märillä käsillä ja varmista, että liitäntä on puhdas ja pölytön.
- Sähköasentajan on kytkettävä ja asennettava laite ja kaapeli ammattimaisesti.
- Kun puhdistat, sijoitat uudelleen, huollat tai asennat laitteen, avaa laitteen lukitus aina kokonaan.
- Älä koskaan laita esineitä tai sormia laitteen aukkoihin!
- Älä koskaan käytä laitetta syttyvien nesteiden tai muiden syttyvien ja helposti syttyvien materiaalien, kuten maalien, lakkojen, bensiinin, kaasuputkien, kaasusäiliöiden tai esim. Tölkit.
- Tarkista virtajohto, pistoke ja kytkentärasia säännöllisin väliajoin varmistaaksesi, että ne ovat moitteettomassa kunnossa.
- Varo laitteen mahdollisia vaurioita. Erityisesti jos laite on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla, esim. trukilla tai urheiluvälineillä (jalkapallo tai vastaava). Jos havaitset kotelon, putken, kaapelin tai liitännän toimintahäiriötä tai vaurioita, poista laite välittömästi käytöstä ja irrota se virtalähteestä. Tällöin on olemassa akuutti loukkaantumisen, tulipalon tai muun vahingon vaara.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana. Varmista, että laitetta ei ole otettu käyttöön tai se on toiminnassa, kun valvojaa ei ole paikalla!
- Käytä lämmitintä vain sen käyttötarkoitukseen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla! Tästä poikkeaminen voi aiheuttaa vahinkoja ja vammoja ihmisille, eläimille tai omaisuudelle.

- **VAROITUS:** Tässä laitteessa ei ole huonelämpötilan säätölaitetta. Lämmitintä ei saa käyttää pienissä tiloissa, joissa on ihmisiä, eläimiä tai muita eläviä olentoja, jotka eivät voi poistua huoneesta/salista yksin.

Vastuuvapauslauseke

Takuuvaatimuksia ei voi esittää käyttöohjeista. Jos tuotetta käytetään väärin tai käsitellään väärin, takuu raukeaa. Jos infrapunasäteily aiheuttaa odottamattomista syistä muutoksen ympäröivien esineiden pinnoissa ja/tai materiaaleissa, korvausvaatimuksia ei voida esittää.

FR – FRENCH:

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Nous avons résumé ci-dessous les conseils de sécurité les plus importants pour prévenir d'éventuels dangers tels que les blessures, les incendies ou les chocs électriques lors de la manipulation d'équipements électriques. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser l'appareil. Veuillez toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Les radiateurs industriels de la série InduxLine ne sont destinés qu'à un usage commercial ! Ne jamais utiliser pour un usage privé.
- En raison de la consommation d'énergie très élevée, l'appareil ne doit être connecté professionnellement que par un électricien spécialisé.
- L'utilisation de contrôles externes ou, par exemple, Les interrupteurs doivent être évalués, sélectionnés et installés par un électricien spécialisé conçu pour gérer ces charges élevées.
- Assurez-vous que les objets inflammables, tels que les palettes, les meubles, les bâches, les rideaux et autres matériaux inflammables, ont au moins les distances de sécurité spécifiées par rapport à l'appareil dans la direction du rayonnement et ont également, par ex. Ne peut pas entrer en contact avec l'appareil à cause du vent.
- Respectez toujours les distances de sécurité minimales spécifiées et respectez-les. Le non-respect des distances de sécurité peut entraîner des blessures corporelles, des dommages causés par des animaux ou des dommages matériels, voire la mort en raison de la chaleur.
- Modifier ou endommager des matériaux et des objets qui se trouvent dans la plage de rayonnement et qui sont exposés à la chaleur.
- Ne jamais couvrir / couvrir le radiateur radiant – risque d'incendie.
- Le chauffage radiant est destiné à être monté au mur et au plafond. Assurez-vous qu'en raison du poids, le matériel de montage d'origine est utilisé. Si d'autres matériaux de montage tels que des câbles en acier ou des chevilles sont utilisés, ils doivent être conçus en fonction du poids et de cette génération de chaleur.
- **AVERTISSEMENT :** Pour éviter que l'appareil de chauffage ne surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.
- Bien que le chauffage de la série InduxLine soit protégé selon la norme IPX5, soyez prudent lors de la manipulation de l'eau. Veillez à ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées. L'appareil ne doit pas être suspendu à proximité immédiate de piscines, de bassins d'eau ou de zones de transport de liquides et doit pouvoir être utilisé directement à partir de là. Il doit être positionné de manière à ne pas tomber dans des bassins, des baignoires ou des récipients contenant des liquides ou similaires.

- Les radiateurs ne doivent pas être suspendus de manière à être à portée de main et/ou directement accessibles. Risque de brûlures !
- L'avant et le boîtier du radiateur radiant deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Veuillez ne jamais toucher l'appareil directement pendant le fonctionnement et uniquement après un temps de refroidissement approprié. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures et des blessures !
- Ne manipulez jamais le câble d'alimentation et la connexion avec les mains mouillées et assurez-vous que la connexion est propre et exempte de poussière.
- L'appareil et le câble doivent être connectés et posés par un électricien de manière professionnelle.
- Lorsque vous nettoyez, repositionnez, entretenez ou installez l'appareil, déverrouillez-le toujours complètement.
- Ne mettez jamais d'objets ou de doigts dans l'une des ouvertures de l'appareil !
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de liquides inflammables ou d'autres matériaux inflammables et hautement inflammables tels que des peintures, des vernis, de l'essence, des conduites de gaz, des réservoirs de gaz ou par ex. Boîtes.
- Vérifiez le câble d'alimentation, la prise et la boîte de jonction à intervalles réguliers pour vous assurer qu'ils sont en parfait état.
- Faites attention à d'éventuels dommages à l'appareil. Surtout si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une autre manière, par ex. par un chariot élévateur ou par un équipement sportif (football ou similaire). Si vous détectez des dysfonctionnements ou des dommages au boîtier, au tube, au câble ou à la connexion, désactivez immédiatement l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation. Il y a alors un risque aigu de blessures, d'incendie ou d'autres dommages.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement. Assurez-vous que l'appareil n'est pas mis en marche ou qu'il fonctionne en l'absence de superviseur !
- N'utilisez le radiateur que pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans le mode d'emploi ! Les écarts par rapport à cette règle peuvent entraîner des dommages et des blessures aux personnes, aux animaux ou aux biens.
- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. Le chauffage ne doit pas être utilisé dans de petites pièces où se trouvent des personnes, des animaux ou d'autres êtres vivants qui ne peuvent pas quitter la pièce/le hall par eux-mêmes.

Démenti

Aucune revendication de garantie ne peut être invoquée à partir des instructions d'utilisation. En cas d'utilisation inappropriée ou de manipulation incorrecte, la garantie sera annulée. Si, pour des raisons imprévues, le rayonnement infrarouge provoque une modification des surfaces et/ou des matériaux des objets environnants, aucune responsabilité ne peut être invoquée.

GA – IRISH:

TREORACHA TÁBHACHTACHA SÁBHÁILTEACHTA

Anseo thíos tá achoimre déanta againn ar na leideanna sábháilteachta is tábhachtaí chun guaiseacha féideartha amhail gortú, tine nó turraing leictreach a chosc agus trealamh leictreach á láimhseáil. Léigh go cúramach iad sula n-úsáideann tú an gléas. Cloígh leis na treoracha sábháilteachta seo a leanas i gcónaí:

- Tá téitheoirí radiant tionsclaíoch den tsraith InduxLine beartaithe ach amháin le haghaidh úsáide tráchtála! Ná húsáid riamh le haghaidh úsáide príobháidí.
- Mar gheall ar thomhaltas cumhachta an-ard, níor cheart go mbeadh an fheiste ceangailte go gairmiúil ach ag leictreoir speisialaithe.
- Ba cheart rialuithe seachtracha a úsáid nó, mar shampla, Ní mór do leictreoir speisialaithe lasca a mheas, a roghnú agus a shuiteáil atá deartha chun na hualaí arda seo a láimhseáil.
- Cinntigh go bhfuil ar a laghad na hachair shonraithe sábháilteachta chuig an bhfeiste i dtreo na radaíochta ag réada inadhainte, amhail pailléid, troscán, tarpaulins, cuirtíní agus ábhair inadhainte eile agus go bhfuil m.sh. ní féidir teagmháil a dhéanamh leis an ngléas mar gheall ar an ngaoth.
- Breathnaigh i gcónaí ar na hachair sábháilteachta íosta sonraithe agus coinnigh iad. Mura gcloítear leis na hachair sábháilteachta, d'fhéadfadh díobháil phearsanta, damáiste d'ainmhithe nó damáiste réadmhaoine nó fiú bás mar gheall ar an teas a bheith mar thoradh air.
- Ábhair agus réada atá i raon na radaíochta a athrú nó a dhamáistiú agus atá nochta do theas.
- Ná clúdaigh / clúdaigh an téitheoir radanta - guais dóiteáin.
- Tá an téitheoir radanta beartaithe le haghaidh gléasta balla agus síleála. Déan cinnte go n-úsáidtear an t-ábhar gléasta bunaidh mar gheall ar an meáchan. Má úsáidtear ábhair gléasta eile cosúil le cáblaí cruach nó duáilcí, ansin ní mór iad a dhearadh don mheáchan agus don ghiniúint teasa seo.
- **RABHADH:** Chun cosc a chur ar an téitheoir ó róthéamh, ná clúdaigh an téitheoir.
- Cé go bhfuil an téitheoir sraith InduxLine cosanta de réir chaighdeán IPX5, bí cúramach agus tú ag láimhseáil uisce. Bí cúramach gan teagmháil a dhéanamh leis an ngléas le lámha fliucha. Níor cheart go mbeadh an fheiste crochta i ngarchomharsanacht linnte snámha, báisíní uisce nó limistéir ina n-iompraítear leacht agus ní mór dó a bheith in ann oibriú go díreach uaidh sin. Ní mór é a shuíomh sa chaoi is nach féidir leis titim isteach i mbáisíní, i dtobáin nó i gcoimeádáin le leachtanna nó a leithéidí.
- Ní mór téitheoirí radiant a chrochadh sa chaoi is go bhfuil siad laistigh de bhaint amach agus / nó inrochtana go díreach. Baol dóna!
- An dá an tosaigh agus an tithíocht an téitheoir radiant a fháil an-te le linn oibriú. Ná déan teagmháil leis an bhfeiste go díreach le linn na hoibríochta agus gan ach tar éis am fuaraithe cuí. Mura ndéantar amhlaidh d'fhéadfadh gortuithe agus créachtaí a bheith mar thoradh air!
- Ná láimhseáil an cábla cumhachta agus an nasc le lámha fliucha agus déan cinnte go bhfuil an nasc glan agus saor ó dheannach.
- Ní mór an gléas agus an cábla a bheith ceangailte go gairmiúil agus leagtha ag an leictreoir.
- Nuair a dhéanann tú an gléas a ghlanadh, a athshuíomh, a chothabháil nó a shuiteáil, díghlasáil an gléas go hiomlán i gcónaí.
- Ná cuir aon rudaí ná méara in aon cheann d'oscailtí an ghléis!
- Ná oibrigh an gléas in aice le leachtanna inadhainte nó ábhair inadhainte agus an-inadhainte eile amhail péinteanna, vearnaisí, gásailín, píopaí gáis, umair gháis nó m.sh. Canaí.
- Seiceáil an cábla cumhachta, breiseán agus bosca acomhal ag eatraimh rialta chun a chinntiú go bhfuil siad i riocht foirfe.

- Bí ag faire amach do dhamáiste féideartha don fheiste. Go háirithe má tá an gléas tar éis titim nó má rinneadh damáiste dó ar bhealach ar bith eile, m.sh. ag forklift nó ag trealamh spóirt (sacar nó a leithéid). Má bhraitheann tú mífheidhmeanna nó damáiste don tithíocht, feadán, cábla nó nasc, díghníomhachtaigh an gléas láithreach agus dícheangail é ón bhfoinse cumhachta. Tá baol mór gortaithe, tine nó damáiste eile ansin.
- Ná fág an gléas gan aire le linn na hoibríochta. Cinntigh nach gcuirtear an gléas i bhfeidhm nó go bhfuil sé i bhfeidhm nuair nach bhfuil aon mhaoirseoir i láthair!
- Bain úsáid as an téitheoir ach amháin chun na críche atá beartaithe, mar a thuairiscítear sna treoracha oibriúcháin! D'fhéadfadh damáiste agus díobháil do dhaoine, d'ainmhithe nó do mhaoin a bheith mar thoradh ar chlaontaí uaidh seo.
- RABHADH: Níl gléas rialaithe teochta seomra feistithe ar an bhfearas seo. Níor cheart an téitheoir a úsáid i seomraí beaga ina bhfuil daoine, ainmhithe nó neacha maireachtála eile i láthair nach féidir leo an seomra/halla a fhágáil leo féin.

Séanadh

Ní féidir aon éilimh bharántas a dhearbhu ó threoracha úsáideora. I gcás úsáid mhícheú nó láimhseáil mhícheart, beidh an baránta ar neamhní. Más rud é, ar chúiseanna gan choinne, go bhfuil an radaíocht infridhearg ina cúis le hathrú ar dhromchlaí agus / nó ábhar na réad máguaird, ní féidir aon éilimh dliteanais a dhearbhu.

HR – CROATIAN:

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

U nastavku smo saželi najvažnije sigurnosne savjete za sprječavanje mogućih opasnosti kao što su ozljede, požar ili strujni udar prilikom rukovanja električnom opremom. Pažljivo ih pročitajte prije upotrebe uređaja. Uvijek se pridržavajte sljedećih sigurnosnih uputa:

- Industrijski grijači serije InduxLine namijenjeni su samo za komercijalnu upotrebu! Nikada nemojte koristiti za privatnu upotrebu.
- Zbog vrlo velike potrošnje energije, uređaj smije profesionalno povezati samo specijalizirani električar.
- Korištenje vanjskih kontrola ili, na primjer, prekidače mora procijeniti, odabrati i instalirati specijalizirani električar dizajniran za podnošenje ovih velikih opterećenja.
- Uvjerite se da zapaljivi predmeti, kao što su palete, namještaj, cerade, zavjese i drugi zapaljivi materijali, imaju barem navedene sigurnosne udaljenosti od uređaja u smjeru zračenja, a također imaju npr. ne može doći u kontakt s uređajem zbog vjetra.
- Uvijek se pridržavajte navedenih minimalnih sigurnosnih udaljenosti i pridržavajte ih se. Nepoštivanje sigurnosnih udaljenosti može dovesti do ozljeda, oštećenja životinja ili materijalne štete ili čak smrti zbog vrućine.
- Promjena ili oštećenje materijala i predmeta koji su u rasponu zračenja i izloženi su toplini.
- Nikada ne prekrivajte / prekrivajte grijač – opasnost od požara.
- Zračni grijač namijenjen je zidnoj i stropnoj montaži. Pazite da se zbog težine koristi originalni materijal za montažu. Ako se koriste drugi materijali za montažu poput čeličnih kabela ili tipla, oni moraju biti dizajnirani za težinu i za ovo stvaranje topline.
- UPOZORENJE: Kako biste spriječili pregrijavanje grijača, nemojte ga prekrivati.

- Iako je grijač serije InduxLine zaštićen prema IPX5 standardu, budite oprezni pri rukovanju vodom. Pazite da uređaj ne dodirnete mokrim rukama. Uređaj ne smije visjeti u neposrednoj blizini bazena, bazena za vodu ili područja za nošenje tekućine i mora se moći upravljati izravno odatle. Mora biti postavljen na takav način da ne može pasti u umivaonike, kade ili posude s tekućinama ili slično.
- Grijači ne smiju biti obješeni tako da su nadohvat ruke i/ili izravno dostupni. Opasnost od opekline!
- I prednja i kućište zračnog grijača jako se zagrijavaju tijekom rada. Nikada ne dodirujte uređaj izravno tijekom rada i tek nakon odgovarajućeg vremena hlađenja. Ako to ne učinite, može doći do opekline, ozljeda i rana!
- Nikada ne rukujte kabelom za napajanje i priključkom mokrim rukama i provjerite je li veza čista i bez prašine.
- Uređaj i kabel mora profesionalno spojiti i položiti električar.
- Kada čistite, premještate, održavate ili instalirate uređaj, uvijek ga potpuno otključajte.
- Nikada ne stavljajte nikakve predmete ili prste u bilo koji otvor uređaja!
- Nikada nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih tekućina ili drugih zapaljivih i lako zapaljivih materijala kao što su boje, lakovi, benzin, plinske cijevi, spremnici za plin ili npr. Limenke.
- Redovito provjeravajte kabel za napajanje, utikač i razvodnu kutiju kako biste bili sigurni da su u savršenom stanju.
- Pazite na moguća oštećenja uređaja. Pogotovo ako je uređaj pao ili je oštećen na bilo koji drugi način, npr. viličarom ili sportskom opremom (nogomet ili slično). Ako otkrijete kvarove ili oštećenja kućišta, cijevi, kabela ili veze, odmah deaktivirajte uređaj i isključite ga iz izvora napajanja. Tada postoji akutna opasnost od ozljeda, požara ili drugih oštećenja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada. Uvjerite se da uređaj nije pušten u rad ili da radi kada nema nadzornika!
- Koristite grijač samo za njegovu namjenu, kako je opisano u uputama za uporabu! Odstupanja od toga mogu dovesti do oštećenja i ozljeda osoba, životinja ili imovine.
- UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije opremljen uređajem za kontrolu sobne temperature. Grijač se ne smije koristiti u malim prostorijama u kojima su prisutni ljudi, životinje ili druga živa bića koja ne mogu samostalno napustiti prostoriju/hodnik.

Odricanje

Iz korisničkih uputa ne mogu se ostvariti jamstveni zahtjevi. U slučaju nepravilne uporabe ili nepravilnog rukovanja, jamstvo će biti nevažeće. Ako infracrveno zračenje iz nepredviđenih razloga uzrokuje promjenu površina i/ili materijala okolnih predmeta, ne mogu se tražiti zahtjevi za odgovornost.

HU – HUNGARIAN:

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az alábbiakban összefoglaltuk a legfontosabb biztonsági tippeket a lehetséges veszélyek, például sérülés, tűz vagy áramütés megelőzésére az elektromos berendezések kezelésékor. Kérjük, olvassa el figyelmesen a készülék használatá előtt. Kérjük, mindig tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Az InduxLine sorozatú ipari sugárzó fűtőberendezések csak kereskedelmi használatra szolgálnak! Soha ne használja magánhasználatra.
- A nagyon magas energiafogyasztás miatt a készüléket csak szakképzett villanyszerelő csatlakoztathatja.
- Külső vezérlők használata, vagy például A kapcsolókat egy speciális villanyszerelőnek kell értékelnie, kiválasztania és telepítenie, akit úgy terveztek, hogy kezelje ezeket a nagy terheléseket.
- Győződjön meg arról, hogy a gyúlékony tárgyak, például raklapok, bútorok, ponyvák, függönyök és egyéb gyúlékony anyagok legalább a meghatározott biztonsági távolságban vannak a készüléktől a sugárzás irányában, és pl. szél miatt nem érintkezhet a készülékkel.
- Mindig tartsa be a megadott minimális biztonsági távolságokat, és tartsa be azokat. A biztonsági távolságok figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez, állati kárhoz, anyagi kárhoz vagy akár halálhoz is vezethet a hőség miatt.
- A sugárzási tartományban lévő és hőnek kitett anyagok és tárgyak megváltoztatása vagy károsítása.
- Soha ne takarja le / takarja le a sugárzó fűtőtestet - tűzveszély.
- A sugárzó fűtés falra és mennyezetre szerelésre szolgál. Győződjön meg róla, hogy a súly miatt az eredeti szerelési anyagot használják. Ha más szerelési anyagokat, például acélkábeleket vagy dübeleket használnak, akkor azokat a súlyhoz és a hőtermeléshez kell tervezni.
- FIGYELMEZTETÉS: A fűtőberendezés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőtestet.
- Bár az InduxLine sorozatú fűtőberendezés az IPX5 szabvány szerint védett, kérjük, legyen óvatos a víz kezelésekor. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg nedves kézzel a készüléket. A berendezés nem lóghat úszómedencék, vízgyűjtők vagy folyadékszállító területek közvetlen közelében, és közvetlenül onnan működtethetőnek kell lennie. Úgy kell elhelyezni, hogy ne eshessen folyadékokat vagy hasonlókat tartalmazó medencékbe, kádakba vagy tartályokba.
- A sugárzó fűtőberendezéseket nem szabad úgy felakasztani, hogy elérhető és/vagy közvetlenül hozzáférhető legyen. Égési sérülés veszélye!
- A sugárzó fűtőberendezés elülső és háza is nagyon felmelegszik működés közben. Kérjük, soha ne érintse meg a készüléket közvetlenül működés közben és csak megfelelő hűtési idő után. Ennek elmulasztása égési sérülésekhez és sebekhez vezethet!
- Soha ne kezelje nedves kézzel a tápkábelt és a csatlakozást, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozás tiszta és pormentes.
- A készüléket és a kábelt szakszerűen kell csatlakoztatni és lefektetni a villanyszerelőnek.
- A készülék tisztításakor, áthelyezésekor, karbantartásakor vagy telepítésekor mindig oldja fel teljesen a zárolást.
- Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat vagy ujjat a készülék egyik nyílásába sem!
- Soha ne működtesse a készüléket gyúlékony folyadékok vagy más gyúlékony és gyúlékony anyagok, például festékek, lakkok, benzin, gázvezetékek, gáztartályok stb. Doboz.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a tápkábelt, a dugót és a csatlakozódobozt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy tökéletes állapotban vannak-e.
- Vigyázzon a készülék esetleges károsodására. Különösen akkor, ha a készülék leesett vagy más módon megsérült, pl. tárgoncával vagy sportfelszereléssel (foci vagy hasonló). Ha a ház, a cső, a kábel vagy a csatlakozás meghibásodását vagy károsodását észleli, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramforrásból. Ekkor akut sérülésveszély, tűz vagy egyéb kár áll fenn.

- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Győződjön meg róla, hogy a készülék nincs üzembe helyezve, vagy akkor működik, amikor nincs felügyelő!
- A fűtőtestet csak rendeltetésszerűen használja, a használati utasításban leírtak szerint! Az ettől való eltérések személyek, állatok vagy vagyontárgyak károsodásához és sérüléséhez vezethetnek.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék nincs felszerelve szobahőmérséklet-szabályozó eszközzel. A fűtőberendezés nem használható kis helyiségekben, ahol olyan emberek, állatok vagy más élőlények tartózkodnak, akik nem tudják egyedül elhagyni a szobát/előszobát.

Lemondás

A felhasználói utasításokból semmilyen garanciális igény nem érvényesíthető. Helytelen használat vagy helytelen kezelés esetén a garancia érvényét veszti. Ha előre nem látható okokból az infravörös sugárzás változást okoz a környező tárgyak felületén és/vagy anyagában, nem érvényesíthető kártérítési igény.

IT – ITALIAN:

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Di seguito abbiamo riassunto i consigli di sicurezza più importanti per prevenire possibili pericoli come lesioni, incendi o scosse elettriche durante la manipolazione di apparecchiature elettriche. Si prega di leggerli attentamente prima di utilizzare il dispositivo. Si prega di osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

- I riscaldatori industriali della serie InduxLine sono destinati esclusivamente all'uso commerciale! Non utilizzare mai per uso privato.
- A causa del consumo energetico molto elevato, il dispositivo deve essere collegato professionalmente solo da un elettricista specializzato.
- L'uso di controlli esterni o, ad esempio, Gli interruttori devono essere valutati, selezionati e installati da un elettricista specializzato progettato per gestire questi carichi elevati.
- Assicurarsi che gli oggetti infiammabili, come pallet, mobili, teloni, tende e altri materiali infiammabili, abbiano almeno le distanze di sicurezza specificate dal dispositivo nella direzione delle radiazioni e abbiano anche ad es. non può entrare in contatto con il dispositivo a causa del vento.
- Rispettare sempre le distanze minime di sicurezza specificate e mantenerle. Il mancato rispetto delle distanze di sicurezza può causare lesioni personali, danni ad animali o danni materiali o addirittura la morte a causa del calore.
- Modificare o danneggiare materiali e oggetti che si trovano nell'intervallo di radiazione e sono esposti al calore.
- Non coprire/coprire mai il riscaldatore - pericolo di incendio.
- Il riscaldatore radiante è destinato al montaggio a parete e a soffitto. Assicurarsi che, a causa del peso, venga utilizzato il materiale di montaggio originale. Se si utilizzano altri materiali di montaggio, come cavi d'acciaio o tasselli, questi devono essere progettati per il peso e per questa generazione di calore.
- ATTENZIONE: Per evitare il surriscaldamento del riscaldatore, non coprire il riscaldatore.
- Sebbene il riscaldatore della serie InduxLine sia protetto secondo lo standard IPX5, prestare attenzione quando si maneggia l'acqua. Fare attenzione a non toccare il dispositivo con le mani

bagnate. Il dispositivo non deve essere appeso nelle immediate vicinanze di piscine, bacini d'acqua o aree di trasporto di liquidi e deve poter essere azionato direttamente da lì. Deve essere posizionato in modo tale da non poter cadere in bacinelle, vasche o contenitori con liquidi o simili.

- I riscaldatori radianti non devono essere appesi in modo tale da essere a portata di mano e/o direttamente accessibili. Rischio di ustioni!
- Sia la parte anteriore che l'alloggiamento del riscaldatore diventano molto caldi durante il funzionamento. Si prega di non toccare mai direttamente il dispositivo durante il funzionamento e solo dopo un adeguato tempo di raffreddamento. La mancata osservanza di questa precauzione può causare ustioni e ferite!
- Non maneggiare mai il cavo di alimentazione e il collegamento con le mani bagnate e assicurarsi che il collegamento sia pulito e privo di polvere.
- Il dispositivo e il cavo devono essere collegati e posati professionalmente dall'elettricista.
- Quando si pulisce, si riposiziona, si effettua la manutenzione o si installa il dispositivo, sbloccarlo sempre completamente.
- Non inserire mai oggetti o dita in nessuna delle aperture del dispositivo!
- Non utilizzare mai il dispositivo vicino a liquidi infiammabili o altri materiali infiammabili e facilmente infiammabili come pitture, vernici, benzina, tubi del gas, serbatoi del gas o ad es. Lattine.
- Controllare il cavo di alimentazione, la spina e la scatola di giunzione a intervalli regolari per assicurarsi che siano in perfette condizioni.
- Fare attenzione a possibili danni al dispositivo. Soprattutto se il dispositivo è caduto o è stato danneggiato in altro modo, ad es. con un carrello elevatore o con attrezzature sportive (calcio o simili). Se si rilevano malfunzionamenti o danni all'alloggiamento, al tubo, al cavo o al collegamento, disattivare immediatamente il dispositivo e scollegarlo dalla fonte di alimentazione. Sussiste quindi un grave pericolo di lesioni, incendi o altri danni.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante il funzionamento. Assicurarsi che il dispositivo non sia messo in funzione o sia in funzione quando non è presente alcun supervisore!
- Utilizzare il riscaldatore solo per lo scopo previsto, come descritto nelle istruzioni per l'uso! Deviazioni da ciò possono causare danni e lesioni a persone, animali o cose.
- **ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Il riscaldatore non deve essere utilizzato in stanze piccole in cui sono presenti persone, animali o altri esseri viventi che non possono lasciare la stanza/corridoio da soli.

Disconoscimento

Nessun diritto di garanzia può essere fatto valere dalle istruzioni per l'utente. In caso di uso improprio o manipolazione errata, la garanzia decade. Se, per motivi impreveduti, la radiazione infrarossa provoca un cambiamento nelle superfici e/o nei materiali degli oggetti circostanti, non può essere fatta valere alcuna responsabilità.

LT – LITHUANIAN:

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Žemiau mes apibendrinome svarbiausius saugos patarimus, kaip išvengti galimų pavojų, tokių kaip sužalojimai, gaisras ar elektros smūgis tvarkant elektros įrangą. Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite juos. Visada laikykitės šių saugos instrukcijų:

- InduxLine serijos pramoniniai spinduliniai šildytuvai skirti tik komerciniam naudojimui! Niekada nenaudokite asmeniniam naudojimui.
- Dėl labai didelio energijos suvartojimo prietaisą turėtų profesionaliai prijungti tik specialistas elektrikas.
- Išorinių valdiklių naudojimas arba, pavyzdžiui, Jungiklius turi įvertinti, parinkti ir sumontuoti specialistas elektrikas, skirtas susidoroti su šiomis didelėmis apkrovomis.
- Įsitikinkite, kad degūs daiktai, tokie kaip padėklai, baldai, brezentas, užuolaidos ir kitos degios medžiagos, turi bent nurodytus saugius atstumus iki prietaiso spinduliuotės kryptimi ir taip pat turi, pvz., negali liestis su prietaisu dėl vėjo.
- Visada laikykitės nurodytų minimalių saugių atstumų ir jų laikykitės. Nesilaikant saugių atstumų, dėl karščio gali būti susižalojama, sužaloti gyvūnai ar sugadintas turtas ar net mirti.
- Medžiagų ir objektų, kurie yra spinduliuotės diapazone ir yra veikiami šilumos, keitimas ar sugadinimas.
- Niekada neuždenkite / neuždenkite spinduliuojančio šildytuvo - gaisro pavojus.
- Spindulinis šildytuvas skirtas montuoti ant sienų ir lubų. Įsitikinkite, kad dėl svorio naudojama originali montavimo medžiaga. Jei naudojamos kitos montavimo medžiagos, tokios kaip plieniniai kabeliai ar kaiščiai, tada jos turi būti suprojektuotos pagal svorį ir šiai šilumos gamybai.
- ĮSPĖJIMAS: Kad šildytuvas neperkaistų, neuždenkite šildytuvo.
- Nors InduxLine serijos šildytuvas yra apsaugotas pagal IPX5 standartą, būkite atsargūs tvarkydami vandenį. Būkite atsargūs ir nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis. Įtaisas neturi kabėti prie pat plaukimo baseinų, vandens baseinų ar skysčių nešimo vietų ir jį turi būti galima valdyti tiesiai iš ten. Jis turi būti išdėstytas taip, kad negalėtų patekti į baseinus, kubilus ar konteinerius su skysčiais ar pan.
- Spindulinių šildytuvų negalima kabinti taip, kad jie būtų pasiekiami ir (arba) tiesiogiai prieinami. Nudegimų rizika!
- Tiek spinduliuojančio šildytuvo priekis, tiek korpusas eksploatacijos metu labai įkaista. Niekada nelieskite prietaiso tiesiogiai darbo metu ir tik po atitinkamo aušinimo laiko. To nepadarius, gali atsirasti nudegimų, traumų ir žaizdų!
- Niekada nenaudokite maitinimo laido ir jungties šlapiomis rankomis ir įsitikinkite, kad jungtis yra švari ir be dulkių.
- Prietaisas ir kabelis turi būti profesionaliai prijungti ir nutiesti elektriko.
- Kai valote, keičiate padėtį, prižiūrite ar įdiegiate įrenginį, visada visiškai atrakinkite įrenginį.
- Niekada nedėkite jokių daiktų ar pirštų į jokias prietaiso angas!
- Niekada nenaudokite prietaiso šalia degių skysčių ar kitų degių ir labai degių medžiagų, tokių kaip dažai, lakai, benzinas, dujų vamzdžiai, dujų bakai ar, pvz. Skardinės.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo kabelį, kištuką ir jungiamąją dėžę, kad įsitikintumėte, jog jie yra puikios būklės.
- Saugokitės galimo įrenginio pažeidimo. Ypač jei prietaisas nukrito ar buvo pažeistas koku nors kitu būdu, pvz. šakiniu krautuvu arba sporto įranga (futbolo ar panašia). Jei aptinkate korpuso, vamzdžio, kabelio ar jungties veikimo sutrikimus ar pažeidimus, nedelsdami išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Tada kyla didelis pavojus susižeisti, kilti gaisrui ar kitokios žalos.
- Veikimo metu nepalikite prietaiso be priežiūros. Įsitikinkite, kad prietaisas nepradėtas eksploatuoti arba veikia, kai nėra prižiūrėtojo!

- Naudokite šildytuvą tik pagal paskirtį, kaip aprašyta naudojimo instrukcijose! Nukrypimai nuo to gali sukelti žalą ir sužalojimus asmenims, gyvūnams ar turtui.
- ĮSPĖJIMAS: Šiame prietaise nėra kambario temperatūros reguliavimo įtaiso. Šildytuvo negalima naudoti mažose patalpose, kuriose yra žmonių, gyvūnų ar kitų gyvų būtybių, kurios negali savarankiškai išeiti iš patalpos / salės.
-

Atsakomybės apribojimas

Iš vartotojo instrukcijų negalima pareikšti jokių garantinių pretenzijų. Netinkamo naudojimo ar netinkamo tvarkymo atveju garantija bus negaliojanti. Jei dėl nenumatytų priežasčių infraraudonoji spinduliuotė sukelia aplinkinių objektų paviršių ir (arba) medžiagos pokyčius, negalima pareikšti jokių pretenzijų dėl atsakomybės.

LV – LATVIAN:

SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Zemāk mēs esam apkopējuši svarīgākos drošības padomus, lai novērstu iespējamus apdraudējumus, piemēram, traumas, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu, rīkojoties ar elektroiekārtām. Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet tos. Lūdzu, vienmēr ievērojiet šādus drošības norādījumus:

- InduxLine sērijas rūpnieciskie izstarojošie sildītāji ir paredzēti tikai komerciālai lietošanai! Nekad neizmantojiet privātai lietošanai.
- Ļoti liela enerģijas patēriņa dēļ ierīci profesionāli jāpievieno tikai speciālists elektriķis.
- Ārējo kontroļu izmantošana vai, piemēram, Slēdži jānovērtē, jāizvēlas un jāuzstāda speciālistam elektriķim, kas paredzēts šo lielo slodžu pārvietošanai.
- Pārliecinieties, ka uzliesmojošiem priekšmetiem, piemēram, paletēm, mēbelēm, brezentiem, aizkariem un citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem, ir vismaz norādītais drošības attālums līdz ierīcei radiācijas virzienā, kā arī, piemēram, nevar nonākt saskarē ar ierīci vēja dēļ.
- Vienmēr ievērojiet noteiktos minimālos drošības attālumus un ievērojiet tos. Drošības attālumu neievērošana var izraisīt miesas bojājumus, dzīvnieku bojājumus vai īpašuma bojājumus vai pat nāvi karstuma dēļ.
- Mainot vai bojājot materiālus un priekšmetus, kas atrodas radiācijas diapazonā un ir pakļauti karstumam.
- Nekad nepārklājiet / nepārklājiet izstarojošo sildītāju - ugunsbīstamība.
- Starojošais sildītājs ir paredzēts montāžai pie sienas un griestiem. Pārliecinieties, ka svara dēļ tiek izmantots oriģinālais montāžas materiāls. Ja izmanto citus montāžas materiālus, piemēram, tērauda kabeļus vai dībeļus, tad tiem jābūt paredzētiem svaram un šai siltuma ražošanai.
- BRĪDINĀJUMS: Lai novērstu sildītāja pārkaršanu, neaizsedziet sildītāju.
- Lai gan InduxLine sērijas sildītājs ir aizsargāts saskaņā ar IPX5 standartu, lūdzu, esiet piesardzīgs, rīkojoties ar ūdeni. Uzmanieties, lai nepieskartos ierīcei ar mitrām rokām. Ierīce nedrīkst būt piekārta peldbaseinu, ūdens baseinu vai šķīdrumu nesošu zonu tiešā tuvumā, un tai jābūt darbināmai tieši no turienes. Tam jābūt novietotam tā, lai tas nevarētu nonākt baseinos, vannās vai konteineros ar šķīdrumiem vai tamlīdzīgi.
- Starojošos sildītājus nedrīkst iekarināt tā, lai tie būtu sasniedzami un/vai tieši pieejami. Apdegumu risks!

- Gan izstarojošā sildītāja priekšpuse, gan korpuss darbības laikā kļūst ļoti karsti. Lūdzu, nekad nepieskarieties ierīcei tieši darbības laikā un tikai pēc atbilstoša dzesēšanas laika. Ja tas netiek darīts, tas var izraisīt apdegumu traumas un brūces!
- Nekad nelietojiet strāvas kabeli un savienojumu ar mitrām rokām un pārlicinieties, ka savienojums ir tīrs un bez putekļiem.
- Ierīcei un kabelim jābūt profesionāli savienotam un elektriķa uzliktam.
- Tīrot, pārvietojot, uzturot vai instalējot ierīci, vienmēr pilnībā atbloķējiet ierīci.
- Nekad nelieciet nekādus priekšmetus vai pirkstus nevienā no ierīces atverēm!
- Nekad nedarbiniet ierīci uzliesmojošu šķidrumu vai citu viegli uzliesmojošu un viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, krāsu, laku, benzīna, gāzes cauruļu, gāzes tvertņu tuvumā vai, piemēram, Kannas.
- Regulāri pārbaudiet strāvas kabeli, kontaktdakšu un sadales kārbu, lai pārlicinātos, ka tie ir ideālā stāvoklī.
- Uzmanieties no iespējamiem ierīces bojājumiem. It īpaši, ja ierīce ir nokritusi vai ir bojāta jebkādā citā veidā, piemēram, ar iekrāvēju vai sporta inventāru (futbolu vai tamlīdzīgu). Ja konstatējat korpusa, caurules, kabeļa vai savienojuma darbības traucējumus vai bojājumus, nekavējoties deaktivizējiet ierīci un atvienojiet to no strāvas avota. Tad pastāv akūts traumu, ugunsgrēka vai citu bojājumu risks.
- Darbības laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības. Pārlicinieties, ka ierīce nav nodota ekspluatācijā vai darbojas, kad nav klāt uzrauga!
- Izmantojiet sildītāju tikai tam paredzētajam mērķim, kā aprakstīts lietošanas instrukcijā! Atkāpes no tā var izraisīt bojājumus un ievainojumus personām, dzīvniekiem vai īpašumam.
- **BRĪDINĀJUMS:** Šī ierīce nav aprīkota ar istabas temperatūras kontroles ierīci. Sildītāju nedrīkst izmantot mazās telpās, kur atrodas cilvēki, dzīvnieki vai citas dzīvas būtnes, kuras vienas pašas nevar atstāt telpu/zāli.

Atruna

No lietotāja norādījumiem nevar izvairīties garantijas prasības. Nepareizas lietošanas vai nepareizas apstrādes gadījumā garantija tiks anulēta. Ja neparedzētu iemeslu dēļ infrasarkanais starojums izraisa apkārtējo objektu virsmu un/vai materiāla izmaiņas, atbildības prasības nevar izvairīties.

MT – MALTESE:

STRUZZJONIJIET IMPORTANTI DWAR IS-SIGURTÀ

Hawn taħt aħna ġabru fil-qosor l-aktar pariri importanti dwar is-sigurtà biex nipprevjenu perikli possibbli bħal korrimment, nar jew xokk elettriku meta timmaniġġja tagħmir elettriku. Jekk jogħġbok aqrahom sew qabel tuża t-tagħmir. Jekk jogħġbok dejjem osserva l- istruzzjonijiet ta ' sigurtà li ġejjin:

- Hiters radjanti industrijali tas-serje InduxLine huma maħsuba biss għal użu kummerċjali! Qatt tuża għal użu privat.
- Minħabba konsum ta 'enerġija għoli ħafna, l-apparat għandu jkun imqabbad professjonalment biss minn elettricista speċjalizat.

- L-użu ta' kontrolli esterni jew, pereżempju, Is-swiċċijiet għandhom jiġu vvalutati, magħżula u installati minn elettricista speċjalizat iddisinjat biex jimmaniġġa dawn it-tagħbijiet għoljin.
- Kun żgur li oġġetti li jaqbd u, bħal pallets, għamara, tarpolini, purtieri u materjali oħra li jaqbd u għandhom mill-inqas id-distanzi ta' sikurezza speċifika għall-apparat fid-direzzjoni tar-radjazzjoni u għandhom ukoll eż. Ma jistax jiġi f'kuntatt mat-tagħmir minħabba r-riħ.
- Dejjem osserva d-distanzi minimi speċifika ta' sikurezza u zommhom. In-nuqqas ta' osservanza tad-distanzi tas-sikurezza jista' jwassal għal korriment personali, ħsara lill-annimali jew ħsara fil-proprjetà jew saħansitra mewt minħabba s-sħana.
- Bdil jew ħsara ta' materjali u oġġetti li huma fil-medda ta' radjazzjoni u huma esposti għas-sħana.
- Qatt ma tkopri / tkopri l-ħiter radjanti - periklu tan-nar.
- Il-ħiter radjanti huwa maħsub għall-immuntar tal-ħajt u tas-saqaf. Kun żgur li minħabba l-piż, jintuza l-materjal oriġinali tal-immuntar. Jekk jintużaw materjali oħra tal-immuntar bħal kejbils tal-azzar jew dowels, allura għandhom ikunu ddisinjati għall-piż u għal din il-ġenerazzjoni tas-sħana.
- TWISSIJA: Biex tevita li l-ħiter jishon iżżejjed, tgħattix il-ħiter.
- Għalkemm il-heater tas-serje InduxLine huwa protett skont l-istandard IPX5, jekk jogħġbok oqgħod attent meta timmaniġġa l-ilma. Oqgħod attent li ma tmissx l-apparat b'idejn imxarrba. L-apparat m'għandux ikun imdendel fil-vicinanza immedjata ta' pixxini, baċiri ta' l-ilma jew żoni li jgħorru l-likwidi u għandu jkun jista' jithaddem direttament minn hemm. Għandu jittqiegħed b'tali mod li ma jkunx jista' jaqa' f'baċiri, tubs jew kontenituri b'likwidi jew bħalhom.
- Il-ħiters radjanti ma għandhomx ikunu mdendla b'tali mod li jkunu jistgħu jintlaħqu u/jew ikunu aċċessibbli direttament. Riskju ta' ħruq!
- Kemm in-naħa ta' quddiem kif ukoll il-kisi tal-ħiter radjanti jishnu ħafna waqt it-tħaddim. Jekk jogħġbok qatt tmiss it-tagħmir direttament waqt it-tħaddim u biss wara ħin xieraq ta' tkessiħ. Jekk dan ma jsirx, dan jista' jwassal għal ġrieħi u feriti ta' ħruq!
- Qatt timmaniġġa l-kejbil tal-enerġija u l-konnessjoni b'idejn imxarrba u kun żgur li l-konnessjoni hija nadifa u mingħajr trab.
- L-apparat u l-kejbil għandhom ikunu konnessi professjonalment u mqiegħda mill-elettricista.
- Meta tnaddaf, tirripozizzjona, iżzomm jew tinstalla t-tagħmir, dejjem iftaħ it-tagħmir kompletament.
- Qatt tpoġġi xi oġġetti jew swaba f'xi wieħed mill-fethiet tal-apparat!
- Qatt m'għandek tħaddem l-apparat qrib likwidi li jaqbd u jew materjali oħra li jaqbd u li jaqbd u malajr ħafna bħal żebgħa, verniċ, gazolina, pajpijiet tal-gass, tankijiet tal-gass jew eż. Bottijiet.
- Iċċekkja l-kejbil tal-enerġija, plagg u junction box f'intervalli regolari biex tiżgura li huma f'kundizzjoni perfetta.
- Oqgħod attent għal ħsara possibbli lit-tagħmir. Speċjalment jekk l-apparat waqa 'jew saritlu ħsara b'xi mod ieħor, eż. permezz ta' forklift jew b'tagħmir sportiv (futbol jew simili). Jekk tiskopri ħsarat jew ħsara fil-kisi, tubu, kejbil jew konnessjoni, iddizattiva t-tagħmir immedjatament u skonnettjah mis-sors tal-enerġija. Imbagħad ikun hemm periklu akut ta' korriment, nar jew ħsara oħra.
- Tħallix it-tagħmir waħdu waqt l-operazzjoni. Kun żgur li l-apparat ma jithaddimx jew qed jaħdem meta ma jkun hemm l-ebda superviżur!

- Uża l-ħiter biss għall-iskop maħsub tiegħu, kif deskritt fl-istruzzjonijiet tat-tħaddim! Devjazzjonijiet minn dan jistgħu jwasslu għal ħsara u korriment lil persuni, annimali jew proprjetà.
- TWISSIJA: Dan l-apparat mhuwiex mgħammar b'apparat għall-kontroll tat-temperatura tal-kamra. Il-ħiter m'għandux jintuża fi kmamar żgħar fejn ikun hemm nies, annimali jew ħlejjaq ħajjin oħra li ma jistgħux joħorġu mill-kamra/sala waħedhom.

Ċaħda

L-ebda pretensjonijiet ta 'garanzija ma jistgħu jiġu affermati mill-istruzzjonijiet tal-utent. F'każ ta' użu mhux xieraq jew immaniġġjar ħażin, il-garanzija tkun nulla. Jekk, għal raġunijiet mhux previsti, ir-radjazzjoni infra-aħmar tikkawża bidla fl-uċuħ u/jew fil-materjal tal-oġġetti tal-madwar, ma tista' tiġi affermata l-ebda pretensjoni ta' responsabbiltà.

NL – DUTCH:

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Hieronder hebben we de belangrijkste veiligheidstips samengevat om mogelijke gevaren zoals letsel, brand of elektrische schokken bij het hanteren van elektrische apparatuur te voorkomen. Lees ze aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht:

- Industriële warmtestralers van de InduxLine-serie zijn alleen bedoeld voor commercieel gebruik! Nooit gebruiken voor privégebruik.
- Vanwege het zeer hoge stroomverbruik mag het apparaat alleen professioneel worden aangesloten door een gespecialiseerde elektricien.
- Het gebruik van externe controles of bijvoorbeeld Schakelaars moeten worden beoordeeld, geselecteerd en geïnstalleerd door een gespecialiseerde elektricien die is ontworpen om deze hoge belastingen aan te kunnen.
- Zorg ervoor dat brandbare voorwerpen, zoals pallets, meubels, dekzeilen, gordijnen en andere brandbare materialen ten minste de gespecificeerde veiligheidsafstanden tot het apparaat in de richting van straling hebben en ook bijv. kan niet in contact komen met het apparaat door wind.
- Neem altijd de aangegeven minimale veiligheidsafstanden in acht en houd deze aan. Het niet in acht nemen van de veiligheidsafstanden kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan dieren of eigendommen of zelfs de dood door de hitte.
- Het veranderen of beschadigen van materialen en objecten die zich binnen het stralingsbereik bevinden en worden blootgesteld aan hitte.
- Dek de straalkachel nooit af / dek deze nooit af – brandgevaar.
- De warmtestraler is bedoeld voor wand- en plafondmontage. Let er wel op dat i.v.m. het gewicht het originele bevestigingsmateriaal wordt gebruikt. Als er andere bevestigingsmaterialen zoals staalkabels of pluggen worden gebruikt, dan moeten deze worden ontworpen voor het gewicht en voor deze warmteontwikkeling.
- WAARSCHUWING: Om oververhitting van de kachel te voorkomen, mag u de kachel niet afdekken.
- Hoewel de verwarming uit de InduxLine-serie is beschermd volgens de IPX5-norm, moet u voorzichtig zijn bij het omgaan met water. Zorg ervoor dat u het apparaat niet met natte

handen aanraakt. Het apparaat mag niet in de directe omgeving van zwembaden, waterbassins of vloeistofvoerende gebieden hangen en moet van daaruit direct kunnen worden bediend. Het moet zo worden geplaatst dat het niet in bassins, kuipen of containers met vloeistoffen of iets dergelijks kan vallen.

- Warmtestralers mogen niet zo worden opgehangen dat ze binnen handbereik en/of direct toegankelijk zijn. Gevaar voor brandwonden!
- Zowel het front als de behuizing van de straalkachel worden tijdens het gebruik erg heet. Raak het apparaat nooit rechtstreeks aan tijdens het gebruik en alleen na een geschikte afkoeltijd. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot brandwonden en wonden!
- Raak de stroomkabel en aansluiting nooit met natte handen aan en zorg ervoor dat de aansluiting schoon en stofvrij is.
- Het apparaat en de kabel moeten professioneel worden aangesloten en gelegd door de elektriciens.
- Wanneer u het apparaat reinigt, verplaatst, onderhoudt of installeert, ontgrendel het apparaat dan altijd volledig.
- Steek nooit voorwerpen of vingers in een van de openingen van het apparaat!
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of andere ontvlambare en licht ontvlambare materialen zoals verf, vernis, benzine, gasleidingen, gastanks of bijv. Blikjes.
- Controleer het netsnoer, de stekker en de aansluitdoos regelmatig om er zeker van te zijn dat ze in perfecte staat verkeren.
- Pas op voor mogelijke schade aan het apparaat. Vooral als het apparaat is gevallen of op een andere manier is beschadigd, bijv. door een vorkheftruck of door sportuitrusting (voetbal of iets dergelijks). Als u storingen of schade aan de behuizing, buis, kabel of aansluiting constateert, deactiveer het apparaat dan onmiddellijk en trek de stekker uit het stopcontact. Er is dan acuut gevaar voor letsel, brand of andere schade.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter. Zorg ervoor dat het apparaat niet in gebruik wordt genomen of in gebruik is als er geen supervisor aanwezig is!
- Gebruik de kachel alleen voor het beoogde doel, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing! Afwijkingen hiervan kunnen leiden tot schade en letsel aan personen, dieren of eigendommen.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat is niet uitgerust met een apparaat voor het regelen van de kamertemperatuur. De kachel mag niet worden gebruikt in kleine ruimtes waar mensen, dieren of andere levende wezens aanwezig zijn die de kamer/hal niet zelfstandig kunnen verlaten.

Disclaimer

Er kunnen geen garantieclaims worden geclaimd op basis van gebruiksaanwijzingen. In geval van oneigenlijk gebruik of onjuiste behandeling vervalt de garantie. Als de infraroodstraling om onvoorziene redenen een verandering in de oppervlakken en/of het materiaal van omringende objecten veroorzaakt, kunnen er geen aansprakelijkheidsclaims worden ingediend.

PL – POLISH:

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Poniżej podsumowaliśmy najważniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby zapobiec możliwym zagrożeniom, takim jak obrażenia, pożar lub porażenie prądem podczas obsługi sprzętu elektrycznego. Prosimy o uważne zapoznanie się z nimi przed użyciem urządzenia. Należy zawsze przestrzegać następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Promienniki przemysłowe serii InduxLine przeznaczone są wyłącznie do użytku komercyjnego! Nigdy nie używaj do użytku prywatnego.
- Ze względu na bardzo duży pobór mocy, urządzenie powinno być profesjonalnie podłączane wyłącznie przez specjalistę elektryka.
- Stosowanie zewnętrznych mechanizmów kontrolnych lub na przykład Przełączniki muszą być oceniane, wybierane i instalowane przez specjalistę elektryka zaprojektowanego do obsługi tych dużych obciążeń.
- Upewnij się, że przedmioty łatwopalne, takie jak palety, meble, plandeki, zasłony i inne materiały łatwopalne mają co najmniej określone odległości bezpieczeństwa od urządzenia w kierunku promieniowania, a także mają np. nie może zetknąć się z urządzeniem z powodu wiatru.
- Zawsze przestrzegaj określonych minimalnych odległości bezpieczeństwa i utrzymuj je. Nieprzestrzeganie bezpiecznych odległości może prowadzić do obrażeń ciała, szkód spowodowanych przez zwierzęta lub mienia, a nawet śmierci z powodu upału.
- Zmiana lub uszkodzenie materiałów i przedmiotów, które znajdują się w zakresie promieniowania i są narażone na działanie ciepła.
- Nigdy nie przykrywaj promiennika – niebezpieczeństwo pożaru.
- Promiennik ciepła przeznaczony jest do montażu na ścianie i suficie. Upewnij się, że ze względu na wagę używany jest oryginalny materiał montażowy. Jeśli stosowane są inne materiały montażowe, takie jak liny stalowe lub kołki, muszą być one zaprojektowane pod kątem ciężaru i tego wytwarzania ciepła.
- UWAGA: Aby zapobiec przegrzaniu grzejnika, nie zakrywaj grzejnika.
- Chociaż grzejnik z serii InduxLine jest chroniony zgodnie ze standardem IPX5, należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z wodą. Uważaj, aby nie dotykać urządzenia mokrymi rękami. Urządzenie nie może wisieć w bezpośrednim sąsiedztwie basenów, basenów wodnych lub miejsc przenoszenia płynów i musi być możliwe do obsługi bezpośrednio stamtąd. Musi być umieszczony w taki sposób, aby nie mógł wpaść do misek, wanien lub pojemników z płynami itp.
- Promienników ciepła nie wolno zawieszać w taki sposób, aby znajdowały się w zasięgu ręki i/lub były bezpośrednio dostępne. Ryzyko poparzenia!
- Zarówno przód, jak i obudowa promiennika bardzo się nagrzewają podczas pracy. Proszę nigdy nie dotykać urządzenia bezpośrednio podczas pracy i dopiero po odpowiednim czasie chłodzenia. Niezastosowanie się do tego może prowadzić do oparzeń i ran!
- Nigdy nie dotykaj zasilającego i połączenia mokrymi rękami i upewnij się, że połączenie jest czyste i wolne od kurzu.
- Urządzenie i muszą być profesjonalnie podłączone i ułożone przez elektryka.
- Podczas czyszczenia, zmiany położenia, konserwacji lub instalacji urządzenia należy zawsze całkowicie je odblokować.
- Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów ani palców do żadnego z otworów urządzenia!
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub innych łatwopalnych i wysoce łatwopalnych materiałów, takich jak farby, lakiery, benzyna, rury gazowe, zbiorniki gazu lub np. Puszki.
- Sprawdzaj zasilający, wtyczkę i skrzynkę przyłączeniową w regularnych odstępach czasu, aby upewnić się, że są w idealnym stanie.

- Uważaj na możliwe uszkodzenia urządzenia. Zwłaszcza, jeśli urządzenie upadło lub zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób, np. wózkami widłowymi lub sprzętem sportowym (piłka nożna lub podobny). W przypadku wykrycia usterki lub uszkodzenia obudowy, rury, lub połączenia, natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania. Istnieje wtedy poważne niebezpieczeństwo obrażeń, pożaru lub innych uszkodzeń.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Upewnij się, że urządzenie nie jest uruchamiane lub działa, gdy nie ma przełożonego!
- Używaj grzejnika tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z opisem w instrukcji obsługi! Odstępstwa od tego mogą prowadzić do szkód i obrażeń osób, zwierząt lub mienia.
- UWAGA: To urządzenie nie jest wyposażone w urządzenie do kontroli temperatury w pomieszczeniu. Grzejnika nie wolno używać w małych pomieszczeniach, w których przebywają ludzie, zwierzęta lub inne istoty żywe, które nie mogą samodzielnie opuścić pomieszczenia/hali.

Zrzeczenie się

Na podstawie instrukcji obsługi nie można dochodzić żadnych roszczeń gwarancyjnych. W przypadku niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi gwarancja traci ważność. Jeżeli, z nieprzewidzianych przyczyn, promieniowanie podczerwone spowoduje zmianę powierzchni i/lub materiału otaczających obiektów, nie można dochodzić żadnych roszczeń z tytułu odpowiedzialności.

PT – PORTUGUESE:

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Abaixo, resumimos as dicas de segurança mais importantes para evitar possíveis perigos, como ferimentos, incêndio ou choque elétrico ao manusear equipamentos elétricos. Por favor, leia-os atentamente antes de usar o dispositivo. Por favor, observe sempre as seguintes instruções de segurança:

- Os aquecedores radiantes industriais da série InduxLine destinam-se apenas a uso comercial! Nunca use para uso privado.
- Devido ao consumo de energia muito alto, o dispositivo só deve ser conectado profissionalmente por um electricista especializado.
- A utilização de controlos externos ou, por exemplo, Os interruptores devem ser avaliados, selecionados e instalados por um electricista especializado concebido para lidar com estas cargas elevadas.
- Certifique-se de que os objetos inflamáveis, tais como paletes, móveis, lonas, cortinas e outros materiais inflamáveis, têm, pelo menos, as distâncias de segurança especificadas para o dispositivo na direção da radiação e também têm, por exemplo, não pode entrar em contacto com o dispositivo devido ao vento.
- Observe sempre as distâncias mínimas de segurança especificadas e mantenha-as. O não cumprimento das distâncias de segurança pode levar a ferimentos pessoais, danos a animais ou danos materiais ou até mesmo à morte devido ao calor.
- Alterar ou danificar materiais e objetos que estão na faixa de radiação e estão expostos ao calor.
- Nunca cubra/cubra o aquecedor radiante – perigo de incêndio.

- O aquecedor radiante destina-se à montagem na parede e no teto. Certifique-se de que, devido ao peso, o material de montagem original é usado. Se forem utilizados outros materiais de montagem, tais como cabos de aço ou cavilhas, estes devem ser concebidos para o peso e para esta geração de calor.
- AVISO: Para evitar o sobreaquecimento do aquecedor, não cubra o aquecedor.
- Embora o aquecedor da série InduxLine esteja protegido de acordo com a norma IPX5, tenha cuidado ao manusear água. Tenha cuidado para não tocar no dispositivo com as mãos molhadas. O dispositivo não deve estar pendurado na proximidade imediata de piscinas, bacias de água ou áreas de transporte de líquidos e deve poder ser acionado diretamente a partir daí. Deve ser posicionado de modo a não poder cair em bacias, cubas ou recipientes com líquidos ou similares.
- Os aquecedores radiantes não devem ser pendurados de modo a estarem ao alcance e/ou diretamente acessíveis. Risco de queimaduras!
- Tanto a frente como a carcaça do aquecedor radiante ficam muito quentes durante a operação. Por favor, nunca toque no dispositivo diretamente durante a operação e apenas após um tempo de resfriamento apropriado. Não o fazer pode levar a queimaduras e feridas!
- Nunca manuseie o cabo de alimentação e a ligação com as mãos molhadas e certifique-se de que a ligação está limpa e sem pó.
- O dispositivo e o cabo devem ser ligados profissionalmente e colocados pelo electricista.
- Quando limpar, reposicionar, manter ou instalar o dispositivo, desbloqueie-o sempre completamente.
- Nunca coloque objetos ou dedos em nenhuma das aberturas do dispositivo!
- Nunca utilize o dispositivo perto de líquidos inflamáveis ou de outros materiais inflamáveis e altamente inflamáveis, tais como tintas, vernizes, gasolina, condutas de gás, depósitos de gás ou por exemplo. Latas.
- Verifique o cabo de alimentação, a ficha e a caixa de junção a intervalos regulares para garantir que estão em perfeitas condições.
- Esteja atento a possíveis danos no dispositivo. Especialmente se o dispositivo tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma, por exemplo, por empilhadeira ou por equipamento desportivo (futebol ou similar). Se detetar avarias ou danos na caixa, tubo, cabo ou ligação, desative imediatamente o dispositivo e desligue-o da fonte de alimentação. Existe então um perigo agudo de ferimentos, incêndios ou outros danos.
- Não deixe o dispositivo sozinho durante a operação. Certifique-se de que o dispositivo não é colocado em operação ou está em operação quando nenhum supervisor está presente!
- Utilize o aquecedor apenas para o fim a que se destina, conforme descrito nas instruções de funcionamento! Os desvios podem causar danos e lesões em pessoas, animais ou bens.
- AVISO: Este aparelho não está equipado com um dispositivo de controlo da temperatura ambiente. O aquecedor não deve ser utilizado em divisões pequenas onde estejam presentes pessoas, animais ou outros seres vivos que não possam sair sozinhos da sala/corredor.

Declaração de exoneração de responsabilidade

Nenhuma reivindicação de garantia pode ser reivindicada a partir de instruções de usuário. Em caso de uso indevido ou manuseio incorreto, a garantia será nula. Se, por razões imprevistas, a radiação infravermelha causar uma alteração nas superfícies e/ou material dos objetos circundantes, nenhuma reivindicação de responsabilidade pode ser reivindicada.

RO – ROMANIAN:

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Mai jos am rezumat cele mai importante sfaturi de siguranță pentru a preveni posibilele pericole, cum ar fi rănirea, incendiul sau șocurile electrice la manipularea echipamentelor electrice. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul. Vă rugăm să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni de siguranță:

- Încălzitoarele radiante industriale din seria InduxLine sunt destinate exclusiv utilizării comerciale! Nu utilizați niciodată pentru uz privat.
- Datorită consumului foarte mare de energie, dispozitivul trebuie conectat profesional numai de un electrician specializat.
- Utilizarea comenzilor externe sau, de exemplu, Întrerupătoarele trebuie evaluate, selectate și instalate de un electrician specializat conceput pentru a face față acestor sarcini mari.
- Asigurați-vă că obiectele inflamabile, cum ar fi paletii, mobilierul, prelatele, perdelele și alte materiale inflamabile, au cel puțin distanțele de siguranță specificate față de dispozitiv în direcția radiației și, de asemenea, au, de ex. nu poate intra în contact cu dispozitivul din cauza vântului.
- Respectați întotdeauna distanțele minime de siguranță specificate și păstrați-le. Nerespectarea distanțelor de siguranță poate duce la vătămări corporale, daune animale sau daune materiale sau chiar moarte din cauza căldurii.
- Schimbarea sau deteriorarea materialelor și obiectelor care se află în intervalul de radiație și sunt expuse la căldură.
- Nu acoperiți niciodată încălzitorul radiant – pericol de incendiu.
- Încălzitorul radiant este destinat montării pe perete și tavan. Asigurați-vă că, din cauza greutății, este utilizat materialul de montare original. Dacă se folosesc alte materiale de montare, cum ar fi cabluri de oțel sau dibluri, atunci acestea trebuie proiectate pentru greutate și pentru această generare de căldură.
- AVERTISMENT: Pentru a preveni supraîncălzirea încălzitorului, nu acoperiți încălzitorul.
- Deși încălzitorul din seria InduxLine este protejat conform standardului IPX5, vă rugăm să aveți grijă când manipulați apa. Aveți grijă să nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude. Dispozitivul nu trebuie să fie agățat în imediata apropiere a piscinelor, bazinelor de apă sau zonelor de transport de lichide și trebuie să poată fi acționat direct de acolo. Trebuie poziționat astfel încât să nu poată cădea în ligheane, căzi sau recipiente cu lichide sau altele asemenea.
- Încălzitoarele radiante nu trebuie agățate astfel încât să fie la îndemână și/sau direct accesibile. Risc de arsuri!
- Atât partea din față, cât și carcasa încălzitorului radiant se încălzesc foarte mult în timpul funcționării. Vă rugăm să nu atingeți niciodată dispozitivul direct în timpul funcționării și numai după un timp de răcire adecvat. Nerespectarea acestui lucru poate duce la arsuri și răni!
- Nu manipulați niciodată cablul de alimentare și conexiunea cu mâinile ude și asigurați-vă că conexiunea este curată și fără praf.
- Dispozitivul și cablul trebuie conectate și așezate profesional de către electrician.
- Când curățați, re poziționați, întrețineți sau instalați dispozitivul, deblocați întotdeauna dispozitivul complet.
- Nu puneți niciodată obiecte sau degete în niciuna dintre deschiderile dispozitivului!

- Nu utilizați niciodată dispozitivul în apropierea lichidelor inflamabile sau a altor materiale inflamabile și foarte inflamabile, cum ar fi vopsele, lacuri, benzină, conducte de gaz, rezervoare de gaz sau de ex. Cutii.
- Verificați cablul de alimentare, ștecherul și cutia de joncțiune la intervale regulate pentru a vă asigura că sunt în stare perfectă.
- Atenție la posibilele deteriorări ale dispozitivului. Mai ales dacă dispozitivul a căzut sau a fost deteriorat în orice alt mod, de ex. cu un stivuitor sau cu echipament sportiv (fotbal sau similar). Dacă detectați defecțiuni sau deteriorări ale carcasei, tubului, cablului sau conexiunii, dezactivați imediat dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Există apoi un pericol acut de rănire, incendiu sau alte daune.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării. Asigurați-vă că dispozitivul nu este pus în funcțiune sau este în funcțiune atunci când nu este prezent niciun supraveghetor!
- Utilizați încălzitorul numai în scopul propus, așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare! Abaterile de la aceasta pot duce la daune și vătămări ale persoanelor, animalelor sau bunurilor.
- AVERTISMENT: Acest aparat nu este echipat cu un dispozitiv de control al temperaturii camerei. Încălzitorul nu trebuie utilizat în încăperi mici în care sunt prezenți oameni, animale sau alte ființe vii care nu pot părăsi singuri camera/holul.

Disclaimer

Nu se pot afirma pretinderi de garanție din instrucțiunile de utilizare. În caz de utilizare necorespunzătoare sau manipulare incorectă, garanția va fi nulă. Dacă, din motive neprevăzute, radiația infraroșie provoacă o modificare a suprafețelor și/sau a materialului obiectelor din jur, nu se poate face nicio cerere de răspundere.

SK – SLOVAK:

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nižšie uvádzame zhrnutie najdôležitejších bezpečnostných tipov, ako zabrániť možným nebezpečenstvám, ako je zranenie, požiar alebo úraz elektrickým prúdom pri manipulácii s elektrickým zariadením. Pred použitím zariadenia si ich pozorne prečítajte. Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Priemyselné sáľavé ohrievače série InduxLine sú určené len na komerčné použitie! Nikdy nepoužívajte na súkromné použitie.
- Z dôvodu veľmi vysokej spotreby energie by zariadenie mal profesionálne pripojiť iba odborný elektrikár.
- Používanie externých ovládacích prvkov alebo napríklad Spínače musí posúdiť, vybrať a nainštalovať špecializovaný elektrikár určený na zvládnutie tohto vysokého zaťaženia.
- Uistite sa, že horľavé predmety, ako sú palety, nábytok, plachty, záclony a iné horľavé materiály, majú aspoň špecifikované bezpečné vzdialenosti od zariadenia v smere žiarenia a tiež majú napr. nemôže prísť do kontaktu so zariadením v dôsledku vetra.
- Vždy dodržiavajte stanovené minimálne bezpečnostné vzdialenosti a dodržujte ich. Nedodržanie bezpečnostných vzdialeností môže viesť k zraneniu osôb, poškodeniu zvierat alebo poškodeniu majetku alebo dokonca k smrti v dôsledku tepla.
- Zmena alebo poškodenie materiálov a predmetov, ktoré sú v dosahu žiarenia a sú vystavené teplu.

- Nikdy nezakrývajte/nezakrývajte sálavý ohrievač – nebezpečenstvo požiaru.
- Sálavý ohrievač je určený na montáž na stenu a strop. Uistite sa, že vzhľadom na hmotnosť je použitý pôvodný montážny materiál. Ak sa použijú iné montážne materiály, ako sú oceľové laná alebo hmoždinky, musia byť navrhnuté pre hmotnosť a pre túto tvorbu tepla.
- VAROVANIE: Aby ste predišli prehriatiu ohrievača, nezakrývajte ho.
- Aj keď je ohrievač série InduxLine chránený podľa normy IPX5, buďte opatrní pri manipulácii s vodou. Dávajte pozor, aby ste sa zariadenia nedotkli mokkými rukami. Zariadenie nesmie visieť v bezprostrednej blízkosti bazénov, vodných nádrží alebo priestorov na prepravu tekutín a musí sa dať ovládať priamo odtiaľ. Musí byť umiestnený tak, aby nemohol spadnúť do umývadiel, vaní alebo nádob s tekutinami a podobne.
- Sálavé ohrievače nesmú byť zavesené tak, aby boli v dosahu a/alebo priamo prístupné. Nebezpečenstvo popálenia!
- Predná aj kryt sálavého ohrievača sa počas prevádzky veľmi zahrievajú. Nikdy sa nedotýkajte zariadenia priamo počas prevádzky a až po primeranom čase chladenia. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k popáleninám, zraneniam a zraneniam!
- Nikdy nemanipulujte s napájacím káblom a pripojením mokkými rukami a uistite sa, že pripojenie je čisté a bezprašné.
- Zariadenie a kábel musí byť odborne pripojené a položené elektrikárom.
- Pri čistení, premiestňovaní, údržbe alebo inštalácii zariadenia vždy úplne odomknite.
- Nikdy nekladajte žiadne predmety ani prsty do žiadneho z otvorov zariadenia!
- Nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín alebo iných horľavých a vysoko horľavých materiálov, ako sú farby, laky, benzín, plynové potrubia, plynové nádrže alebo napr. Plechovky.
- V pravidelných intervaloch kontrolujte napájací kábel, zástrčku a spojovaciu skrinku, aby ste sa uistili, že sú v perfektnom stave.
- Dávajte pozor na možné poškodenie zariadenia. Najmä ak zariadenie spadlo alebo sa inak poškodilo, napr. vysokozdvížnym vozíkom alebo športovým vybavením (futbal alebo podobne). Ak zistíte poruchy alebo poškodenie krytu, trubice, kábla alebo pripojenia, okamžite deaktivujte zariadenie a odpojte ho od zdroja napájania. Potom hrozí akútne nebezpečenstvo poranenia, požiaru alebo iného poškodenia.
- Počas prevádzky nenechávajte zariadenie bez dozoru. Uistite sa, že zariadenie nie je uvedené do prevádzky alebo je v prevádzke, keď nie je prítomný žiadny dozorca!
- Ohrievač používajte iba na určený účel, ako je popísané v návode na obsluhu! Odchýlky od toho môžu viesť k poškodeniu a zraneniu osôb, zvierat alebo majetku.
- VAROVANIE: Tento spotrebič nie je vybavený zariadením na reguláciu izbovej teploty. Ohrievač sa nesmie používať v malých miestnostiach, kde sa nachádzajú ľudia, zvieratá alebo iné živé bytosti, ktoré nemôžu samy opustiť miestnosť/halu.

Vyhlásenie

Z návodu na použitie nie je možné uplatniť žiadne záručné nároky. V prípade nesprávneho použitia alebo nesprávnej manipulácie zaniká záruka. Ak infračervené žiarenie z nepredvídaných dôvodov spôsobí zmenu povrchov a/alebo materiálu okolitých predmetov, nie je možné uplatniť žiadne nároky na zodpovednosť.

SL – SLOVENIAN:

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Spodaj smo povzeli najpomembnejše varnostne nasvete za preprečevanje morebitnih nevarnosti, kot so poškodbe, požar ali električni udar pri ravnanju z električno opremo. Pred uporabo naprave jih natančno preberite. Vedno upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Industrijski grelniki serije InduxLine so namenjeni samo za komercialno uporabo! Nikoli ne uporabljajte za zasebno uporabo.
- Zaradi zelo visoke porabe energije mora napravo strokovno priključiti le specializirani električar.
- Uporaba zunanjih kontrol ali, na primer, Stikala mora oceniti, izbrati in namestiti specializirani električar, ki je zasnovan za obvladovanje teh visokih obremenitev.
- Prepričajte se, da imajo vnetljivi predmeti, kot so palete, pohištvo, ponjave, zavese in drugi vnetljivi materiali, vsaj predpisane varnostne razdalje od naprave v smeri sevanja in imajo tudi npr. zaradi vetra ne more priti v stik z napravo.
- Vedno upoštevajte določene minimalne varnostne razdalje in jih upoštevajte. Neupoštevanje varnostnih razdalj lahko povzroči telesne poškodbe, poškodbe živali ali premoženjsko škodo ali celo smrt zaradi vročine.
- Spreminjanje ali poškodovanje materialov in predmetov, ki so v območju sevanja in so izpostavljeni toploti.
- Nikoli ne pokrivajte/ne pokrivajte sevalnega grelnika – nevarnost požara.
- Sevalni grelec je namenjen za montažo na steno in strop. Prepričajte se, da je zaradi teže uporabljen originalni montažni material. Če se uporabljajo drugi montažni materiali, kot so jekleni kabli ali mozniki, morajo biti zasnovani za težo in za to proizvodnjo toplote.
- **OPOZORILO:** Da preprečite pregrevanje grelnika, ga ne pokrivajte.
- Čeprav je grelec serije InduxLine zaščiten v skladu s standardom IPX5, bodite previdni pri ravnanju z vodo. Pazite, da se naprave ne dotaknete z mokrimi rokami. Naprava ne sme viseti v neposredni bližini bazenov, vodnih bazenov ali območij za prenašanje tekočine in mora biti omogočena neposredno od tam. Nameščen mora biti tako, da ne more pasti v bazene, kadi ali posode s tekočinami ali podobno.
- Sevalni grelniki ne smejo biti obešeni tako, da so dosegljivi in/ali neposredno dostopni. Nevarnost opeklin!
- Tako sprednja kot ohišje sevalnega grelnika se med delovanjem zelo segrejeta. Nikoli se ne dotikajte naprave neposredno med delovanjem in šele po ustreznem času hlajenja. Če tega ne storite, lahko pride do opeklin, poškodb in ran!
- Napajalnega kabla in priključka nikoli ne rokujte z mokrimi rokami in se prepričajte, da je povezava čista in brez prahu.
- Napravo in kabel mora električar strokovno priključiti in položiti.
- Ko napravo čistite, premeščate, vzdržujete ali nameščate, jo vedno popolnoma odklenite.
- Nikoli ne postavljajte nobenih predmetov ali prstov v nobeno odprtino naprave!
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali drugih vnetljivih in lahko vnetljivih materialov, kot so barve, laki, bencin, plinske cevi, rezervoarji za plin ali npr. Pločevinke.
- V rednih časovnih presledkih preverjajte napajalni kabel, vtič in razdelilno omarico, da se prepričate, da so v brezhibnem stanju.

- Pazite na morebitne poškodbe naprave. Še posebej, če je naprava padla ali je bila poškodovana na kakršen koli drug način, npr. z viličarjem ali športno opremo (nogomet ali podobno). Če opazite okvare ali poškodbe ohišja, cevi, kabla ali priključka, napravo takoj deaktivirajte in jo odklopite iz vira napajanja. V tem primeru obstaja akutna nevarnost poškodb, požara ali druge škode.
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora. Prepričajte se, da naprava ne deluje ali deluje, ko nadzornik ni prisoten!
- Grelec uporabljajte samo za predvideni namen, kot je opisano v navodilih za uporabo! Odstopanja od tega lahko povzročijo škodo in poškodbe oseb, živali ali premoženja.
- OPOZORILO: Ta naprava ni opremljena z napravo za nadzor sobne temperature. Grelnik se ne sme uporabljati v majhnih prostorih, kjer so prisotni ljudje, živali ali druga živa bitja, ki ne morejo sami zapustiti prostora/dvorane.

Disclaimer

Iz navodil za uporabo ni mogoče uveljavljati garancijskih zahtevkov. V primeru nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja je garancija neveljavna. Če infrardeče sevanje zaradi nepredvidenih razlogov povzroči spremembo površin in/ali materiala okoliških predmetov, ni mogoče uveljavljati odškodninskih zahtevkov.

SV – SWEDISH:

VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER

Nedan har vi sammanfattat de viktigaste säkerhetstipsen för att förhindra eventuella faror som skador, brand eller elektriska stötar vid hantering av elektrisk utrustning. Läs dem noggrant innan du använder enheten. Följ alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Industriella värmestrålare i InduxLine-serien är endast avsedda för kommersiellt bruk! Använd aldrig för privat bruk.
- På grund av mycket hög strömförbrukning bör enheten endast anslutas professionellt av en specialistelektriker.
- Användning av externa kontroller eller till exempel Strömbrytare måste bedömas, väljas och installeras av en specialiserad elektriker som är konstruerad för att hantera dessa höga belastningar.
- Se till att brännbara föremål, såsom pallar, möbler, presenningar, gardiner och andra brandfarliga material har minst de angivna säkerhetsavstånden till apparaten i strålningsriktningen och även har t.ex. Kan inte komma i kontakt med enheten på grund av vind.
- Följ alltid de angivna minimisäkerhetsavstånden och håll dem. Underlåtenhet att följa säkerhetsavstånden kan leda till personskador, djurskador eller egendomsskador eller till och med dödsfall på grund av värmen.
- Byte eller skada material och föremål som befinner sig inom strålningsområdet och utsätts för värme.
- Täck aldrig över värmestrålaren – brandrisk.
- Värmestrålaren är avsedd för vägg- och takmontering. Se till att det ursprungliga monteringsmaterialet används på grund av vikten. Om andra monteringsmaterial som

stålkablar eller pluggar används måste de vara utformade för vikten och för denna värmeutveckling.

- **VARNING:** För att förhindra att värmaren överhettas, täck inte över värmaren.
- Även om InduxLine-seriens värmare är skyddad enligt IPX5-standard, var försiktig när du hanterar vatten. Var försiktig så att du inte rör vid enheten med våta händer. Enheten får inte hänga i omedelbar närhet av simbassänger, vattenbassänger eller vätskebärande områden och måste kunna användas direkt därifrån. Den måste placeras på ett sådant sätt att den inte kan falla ner i bassänger, badkar eller behållare med vätskor eller liknande.
- Värmestrålar får inte hängas upp på ett sådant sätt att de är inom räckhåll och/eller direkt åtkomliga. Risk för brännskador!
- Både fram- och höljet på värmestrålaren blir mycket varma under drift. Rör aldrig enheten direkt under drift och endast efter en lämplig nedkylningsperiod. Underlåtenhet att göra det kan leda till brännskador och sår!
- Hantera aldrig strömkabeln och anslutningen med våta händer och se till att anslutningen är ren och dammfri.
- Enheten och kabeln måste anslutas och läggas professionellt av elektrikern.
- När du rengör, omplaceras, underhåller eller installerar enheten, lås alltid upp enheten helt.
- Stick aldrig in några föremål eller fingrar i någon av enhetens öppningar!
- Använd aldrig enheten i närheten av brandfarliga vätskor eller andra brandfarliga och mycket brandfarliga material som färger, lacker, bensin, gasledningar, gastankar eller t.ex. Burkar.
- Kontrollera strömkabeln, kontakten och kopplingsdosan med jämna mellanrum för att säkerställa att de är i perfekt skick.
- Se upp för eventuella skador på enheten. Speciellt om enheten har fallit eller skadats på något annat sätt, t.ex. med en gaffeltruck eller med sportutrustning (fotboll eller liknande). Om du upptäcker funktionsfel eller skador på höljet, röret, kabeln eller anslutningen, avaktivera omedelbart enheten och koppla bort den från strömkällan. Det finns då en akut risk för personskada, brand eller annan skada.
- Lämna inte enheten utan uppsikt under drift. Se till att enheten inte är idrifttagen eller är i drift när ingen handledare är närvarande!
- Använd endast värmaren för dess avsedda ändamål, enligt beskrivningen i bruksanvisningen! Avvikelse från detta kan leda till skador på personer, djur eller egendom.
- **VARNING:** Denna apparat är inte utrustad med en rumstemperaturkontrollenhet. Värmaren får inte användas i små rum där det finns människor, djur eller andra levande varelser som inte kan lämna rummet/hallen på egen hand.

Friskrivning

Inga garantianspråk kan göras gällande från användarinstruktionerna. Vid felaktig användning eller felaktig hantering upphör garantin att gälla. Om den infraröda strålningen av oförutsedda skäl orsakar en förändring i ytorna och/eller materialet hos omgivande föremål, kan inga skadeståndsanspråk göras gällande.